

nuestro planeta

La revista del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente — Septiembre 2010



NAOTO KAN
LOS BENEFICIOS DE LA
DIVERSIDAD BIOLÓGICA

EMANUEL MORI
ES UN DESAFÍO

IZABELLA TEIXEIRA
OPORTUNIDAD PARA UN
DESARROLLO LIMPIO

AHMED DJOGLAF
LOS POBRES SUFREN MÁS

PAVAN SUKHDEV
LA ECOLOGIZACIÓN DE
LAS ECONOMÍAS



CAPITAL NATURAL

La Economía de los Ecosistemas y
la Diversidad Biológica



Nuestro Planeta, la revista del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)

PO Box 30552 Nairobi, Kenya
Tel: (254 20) 762 1234
Fax: (254 20) 762 3927
Correo electrónico: unepub@unep.org

Si desea consultar ediciones actuales o anteriores de la presente publicación, sírvase acceder a www.unep.org/ourplanet

ISSN 101 - 7394

Director de Publicación: Satinder Bindra

Editor: Geoffrey Lean

Coordinación: Geoff Thompson

Colaboradores especiales: Nick Nuttall

Directora de suscripciones: Manyahleshal Kebede

Diseño: Amina Darani

Producción: UNEP Division of Communications and Public Information

Impreso por: Progress Press

Distribuido por: SMI Books

El contenido de la revista no refleja necesariamente las opiniones ni las políticas del PNUMA o de sus editores, ni es tampoco un documento oficial. Las designaciones empleadas y la presentación no implican la expresión de opinión alguna por parte del PNUMA en relación con la situación jurídica de ningún país, territorio o ciudad o sus autoridades, o la delimitación de sus fronteras o límites.

* Todas las cifras se expresan en dólares EE.UU.

Foto de la portada: © Corbis, Getty Images

Tanto a nivel mundial como en sus propias actividades el PNUMA promueve prácticas favorables al medio ambiente. La presente revista está impresa en papel reciclado al 100%, y en ella se utilizan tintas de base vegetal y otras prácticas ecológicamente inocuas. Nuestra política de distribución procura disminuir la repercusión carbónica del PNUMA.



NAOTO KAN : Los beneficios de la diversidad biológica

PÁGINA 6

La riqueza y diversidad de los ecosistemas debe transmitirse a las futuras generaciones.



EMANUEL MORI : Es un desafío

PÁGINA 8

Cómo la conservación de la tierra y las aguas costeras proporcionan trabajo, alimentos y salud a los pueblos de las islas.



IZABELLA TEIXEIRA : Oportunidad para un desarrollo limpio

PÁGINA 10

Cómo promover la economía verde haciendo que rinda más provecho dejar los bosques en pie que talarlos.

TAMBIÉN

libros **PÁGINA 4**

reflexiones **PÁGINA 5**

productos **PÁGINA 13**

premios y eventos **PÁGINA 17**

conclusiones del TEEB **PÁGINA 20**

citas y cifras **PÁGINA 23**

personas **PÁGINA 26**

www **PÁGINA 31**

star **PÁGINA 34**



AHMED DJOGLHAF : Los pobres sufren más

PÁGINA 14

Invertir las tendencias que privan a los pobres de la diversidad biológica de la que dependen.



PAVAN SUKHDEV : La ecologización de las economías

PÁGINA 18

Conservar y restablecer el restablecimiento del capital natural impulsaría los medios de vida y crearía millones de puestos de trabajo.



JANEZ POTOČNIK : El dinero no puede comerse

PÁGINA 24

El desarrollo sostenible no sólo es bueno para el medio ambiente, sino que también es recomendable desde el punto de vista económico.



JULIA MARTON-LEFÈVRE : Crecer con la naturaleza

PÁGINA 28

Nagoya debe constituir un punto de cambio en el que las empresas, los consumidores y los políticos empiecen a convertir las metas en realidad.



JOCHEN FLASBARTH : Un imperativo económico

PÁGINA 32

Preservar la naturaleza es más recomendable desde el punto de vista económico que sacrificarla.

Framing the Flow: Innovative Approaches to Understand, Protect and Value Ecosystem Services Across Linked Habitats (*Enmarcar la corriente: Enfoques innovadores para entender, proteger y valorar los servicios de los ecosistemas en hábitats relacionados*)

Framing the Flow presenta un marco para entender la interrelación de los ecosistemas costeros tropicales (incluidos manglares, praderas de zosteras y algas marinas, estuarios y arrecifes de coral) en los contextos ambiental, económico, social y administrativo. Plantea enfoques innovadores para comprender, proteger y valorar más los servicios de los ecosistemas en los hábitats relacionados y lograr un equilibrio fundamentado entre las decisiones de ordenación del uso de la tierra y los cambios consiguientes en los distintos servicios de los ecosistemas.

Dead Planet, Living Planet: Biodiversity and Ecosystem Restoration for Sustainable Development (*Planeta muerto, planeta vivo: Diversidad biológica y restauración de ecosistemas para el desarrollo sostenible*)

Se estima que, por año, los ecosistemas prestan servicios esenciales a los seres humanos valuados en 72 billones de dólares EE.UU.; no obstante, casi dos tercios de los ecosistemas del planeta se consideran degradados. Este libro documenta más de 30 estudios de casos exitosos en los que se hace referencia a miles de proyectos de restauración que van desde bosques y selvas pluviales hasta ríos y costas. Confirma que la restauración no solo es posible, sino que también puede ser muy rentable en cuanto al ahorro y los ingresos públicos, además de los objetivos amplios de superar la pobreza y alcanzar la sostenibilidad.



Tercer informe Perspectivas del Medio Ambiente: América Latina y el Caribe (GEO ALC 3), edición de 2009

El informe GEO ALC 3 ofrece un análisis imparcial del estado del medio ambiente con una sólida base científica. En él se examinan las principales causas y consecuencias de índole ambiental y se presentan distintas medidas para los encargados de adoptar decisiones y otros actores regionales preocupados por el estado del medio ambiente en América Latina y el Caribe. El informe es parte del marco GEO del PNUMA, serie de informes de evaluación ambiental integrados a nivel mundial que tienen por objeto proporcionar evaluaciones amplias, fidedignas desde el punto de vista científico y útiles para la formulación de políticas sobre la interacción entre el medio ambiente y la sociedad.

The Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB) for Business (*La economía de los ecosistemas y la biodiversidad (TEEB) para las empresas*)

La economía de los ecosistemas y la biodiversidad es un estudio mundial que se centra en el beneficio económico que aporta la diversidad biológica a nivel mundial, los costos de la pérdida de diversidad biológica y la falta de medidas de protección frente a los costos de la conservación eficaz. Además, apoya la integración de la economía de la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas en la toma de decisiones. En el informe *TEEB for Business* se examinan los principales indicadores y factores que impulsan la pérdida de diversidad biológica y el deterioro de los ecosistemas, y se muestran tanto los riesgos como las oportunidades que esto entraña para las empresas.



Perspectiva Mundial sobre la Biodiversidad 3
Convenio sobre la Diversidad Biológica

Perspectiva Mundial sobre la Biodiversidad 3 constituye uno de los principales hitos de las Naciones Unidas para el Año Internacional de la Diversidad Biológica 2010. Es una herramienta vital para informar a los encargados de adoptar decisiones y al público en general del estado de la diversidad biológica en 2010, las consecuencias de las tendencias actuales y nuestras opciones para el futuro. El informe se basa en evaluaciones científicas, informes nacionales presentados por los gobiernos y un estudio sobre hipótesis futuras respecto de la diversidad biológica. Su conclusión será central para las negociaciones de los gobiernos del mundo en la reunión del Convenio sobre la Diversidad Biológica que se celebrará en octubre de 2010.

Atlas mundial de los manglares
Mark Spalding, Mami Kainuma y Lorna Collins (Earthscan)

Los bosques de manglares tienen una importancia crítica para la economía y la ecología; no obstante, esos ecosistemas siguen perdiéndose en todo el mundo. Este atlas presenta la primera evaluación verdaderamente mundial del estado de los manglares en el mundo entero. Escrito por un reconocido experto en manglares con la colaboración de destacados investigadores internacionales y organizaciones de conservación, contiene 60 mapas en página completa, cientos de fotografías e ilustraciones y una evaluación integral de los manglares, país por país.

A Global Green New Deal – Rethinking the Economic Recovery (*Un New Deal Verde Mundial: Repensar la recuperación económica*)
Edward B. Barbier (PNUMA y Cambridge University Press)

A Global Green New Deal presenta una estrategia de política económica para garantizar que la recuperación de la economía mundial sea sostenible ambiental y económicamente. Reconoce que reactivar el crecimiento, garantizar la estabilidad financiera y crear puestos de trabajo deben ser objetivos esenciales. No obstante, el libro también hace hincapié en que, a menos que también aborden otros problemas a nivel mundial, como la reducción de la dependencia del carbono, la protección de los ecosistemas y los recursos hídricos y la mitigación de la pobreza, las nuevas iniciativas de política no servirán de mucho para impedir crisis futuras.

The Blue Economy – 10 years, 100 innovations, 100 million jobs (*La economía azul: 10 años, 100 innovaciones, 100 millones de puestos de trabajo*)
Gunter Pauli (Paradigm Publications)

The Blue Economy se basa en cien tecnologías inspiradas en la naturaleza que podrían afectar las economías del mundo y, al mismo tiempo, satisfacer de manera sostenible las necesidades humanas básicas. La clave para el modelo empresarial presentado en este libro es la manera en que las innovaciones inspiradas en la naturaleza están integradas con las economías del mundo real como medio para reportar beneficios sostenibles al público. Cada uno de los catorce capítulos se centra en un aspecto de las economías mundiales y ofrece una serie de innovaciones para hacer sostenibles diversos aspectos de esas economías.



ACHIM STEINER

Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y
Director Ejecutivo del PNUMA

En el año 2010 – el Año Internacional de la Diversidad Biológica de las Naciones Unidas – se ha observado un notable y reiterado interés a nivel mundial en la aceleración de la degradación de la infraestructura ecológica del planeta. También se ha observado que cada vez se tiene más noción de las enormes oportunidades que para las vidas y los medios de vida, incluidos los pobres, ofrece la gestión mucho más inteligente de esa infraestructura.

Hasta hace poco tiempo, la biodiversidad y los ecosistemas se veían como parientes pobres del cambio climático. Ahora se reconoce que los retos y las oportunidades que presenta la suerte que corren los sistemas que sustentan la vida en la Tierra son igualmente importantes. El factor propulsor ha sido la ciencia nueva y las nuevas opciones en materia de políticas e inversiones que tienen los gobiernos, incluso la autorización de iniciativas para la reducción de las emisiones derivadas de la deforestación y la degradación forestal (REDD).

El estudio *La Economía de los Ecosistemas y la Diversidad Biológica* (TEEB), establecido por el G8 y los ministros de medio ambiente de los países en desarrollo, ha contribuido, en no poca medida, a este gran cambio. En cumplimiento del mandato de realizar un estudio mundial independiente sobre la economía de la pérdida de diversidad biológica, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente ha auspiciado el estudio con apoyo financiero de varios gobiernos y otros asociados.

En consecuencia, los gobiernos que se reunirán en Nagoya (Japón), en octubre, para asistir a la crucial reunión del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) tendrán ante sí la evaluación más amplia y convincente de las enormes pérdidas económicas que tienen lugar debido a la mala administración de

los bienes naturales del planeta. Tendrán la oportunidad de empezar a insertar la economía de la naturaleza firmemente en el centro de la contabilidad nacional, de esta manera se potenciarán al máximo y se ampliarán los beneficios de las opciones de desarrollo.

El informe TEEB ofrece opciones para una gestión inteligente y regímenes de políticas inteligentes que se requieren para convertir las crecientes pérdidas en oportunidades económicas y de trabajo para los pueblos del mundo. La TEEB ha logrado gozar de autoridad reuniendo a algunos de los especialistas en cuestiones económicas más brillantes y con visión de futuro y estudios de casos de comunidades y países donde ya tienen lugar transformaciones. Es el resultado de más de dos decenios de investigaciones científicas, sociales y económicas realizadas por académicos, las Naciones Unidas y otros asociados por medio de informes como *Perspectivas del Medio Ambiente Mundial* y la trascendental *Evaluación de los Ecosistemas del Milenio* de 2005.

Algunos países ya han empezado a explicar los aspectos económicos de la naturaleza, y están obteniendo rendimientos desde el punto de vista de empleos, medios de vida y economía que sobrepasan los logrados por los que quedan vinculados a los modelos económicos del pasado siglo:

- Las inversiones en el sistema nacional de áreas protegidas de Venezuela están impidiendo la sedimentación que podría reducir las ganancias del sector agrícola en alrededor de 3,5 millones de dólares por año.
- Los gastos apenas por encima de 1 millón de dólares por concepto de la plantación y protección de casi 12.000 hectáreas de manglares en Vietnam han permitido ahorrar mucho más de 7 millones de dólares cada año en gastos de mantenimiento de diques.
- Las inversiones en la protección de la Reserva de la Biosfera Maya de Guatemala está generando cerca de 50 millones al año, y ha creado 7.000 empleos y aumentado los ingresos de las familias a nivel local.
- En Europa, hoy día uno de cada 40 empleos se relaciona con el medio ambiente y los servicios que prestan los ecosistemas que van desde las “ecoindustrias” de tecnología no contaminante hasta la agricultura orgánica, la silvicultura sostenible y el ecoturismo.
- Nuevos cálculos indican que los servicios que ofrecen los ecosistemas y que son prestados por el complejo forestal Mau – como el abastecimiento de agua potable, energía hidroeléctrica, almacenamiento de carbono, turismo y humedad para las plantaciones de té – podrían valorarse en alrededor de 1.500 millones de dólares anuales para la economía de Kenya solamente.

Ante esos resultados, actuar es un deber inexcusable, especialmente en el periodo subsiguiente a la crisis financiera y económica mundial, que también ha llevado a los gobiernos a centrar más la atención en las cuestiones sociales y de equidad, por lo que es oportuno que los países también lleguen a un acuerdo sobre compartir los recursos de manera ética y equitativa entre los proveedores y los usuarios de los recursos. Esta es la base de las deliberaciones sobre el acceso a los recursos genéticos y la distribución de los beneficios en virtud del CDB. Aprobar un régimen internacional sobre esta cuestión en Nagoya también reflejaría una mejor comprensión de la función que los mecanismos de mercado inteligentes pueden desempeñar en el desarrollo sostenible.

Aún está por verse hasta dónde los gobiernos y la sociedad como un todo responden a la serie de evaluaciones de los ecosistemas y la diversidad biológica, y su economía, pero es seguro que esta labor ya ha transformado con carácter permanente la percepción y el diálogo a nivel internacional.



NAOTO KAN
Primer Ministro del Japón

Los beneficios de la diversidad biológica

“Ha llegado el momento de dar el debido reconocimiento a los beneficios derivados de la diversidad biológica, detener toda pérdida de diversidad y tomar medidas concretas para recuperarla”

Entre las distintas cuestiones medioambientales, la pérdida de diversidad biológica constituye uno de los retos más importantes que enfrenta la comunidad internacional. A lo largo de su historia, la humanidad ha disfrutado los beneficios del ciclo de la naturaleza. Los alimentos, la vestimenta y el refugio sólo se consiguen mediante nuestra utilización de la naturaleza y los seres vivos. La humanidad también ha adquirido amplios conocimientos de la naturaleza y ha cultivado las artes y la tecnología manteniendo al mismo tiempo un modo de vida sostenible en su entorno.

Tenemos la gran responsabilidad de transmitir a las futuras generaciones la riqueza y diversidad de los ecosistemas, para que los seres humanos puedan seguir recibiendo en los años venideros los beneficios que aporta la naturaleza.

Se comprende más fácilmente este problema si tenemos en cuenta nuestras actividades socioeconómicas, cuyas materias primas, como cereales, frutas, la madera y el agua, proceden de los beneficios de la diversidad biológica. En el Japón, por ejemplo, existe un tren súper expreso, conocido como *Shinkansen* (tren bala) que conecta las principales ciudades de todo el país. El diseño del morro del tren se inspiró en el pico del martín pescador, con el propósito de reducir la resistencia al aire y desarrollar grandes velocidades.

Para fomentar la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica, es muy importante entender la relación entre la biodiversidad y nuestra vida, y estudiar cómo debemos considerarla. En este contexto, el estudio sobre la economía de los ecosistemas y la diversidad biológica (TEEB), dirigido por el Dr. Pavan Sukhdev, destaca especialmente el nexo entre la diversidad biológica y la economía para sensibilizar a la opinión pública sobre la relevancia de la biodiversidad y conceder mayor importancia al fomento de su conservación y uso sostenible.

El Japón avanza en la búsqueda de calcular el valor económico de la diversidad biológica en función de los aspectos económicos e integrarlo en las medidas de conservación. Por ejemplo, entre 2008 y 2009 el Ministerio de Medio Ambiente del Japón llevó a cabo una evaluación sobre los beneficios de los ecosistemas de los arrecifes de coral del país, la cual reveló un valor económico anual estimado en 27.600 millones de dólares EE.UU. procedentes del turismo y las actividades recreativas, 1.200 millones de dólares de los productos marinos comerciales,

y entre 900 millones y 9.600 millones de dólares derivados de la protección contra los maremotos y los riesgos de erosión. Dichos resultados sirven de base para el Plan de Acción para la Conservación de los Ecosistemas de los Arrecifes de Coral del Japón, publicado por el Ministerio en abril de 2010, y se los utiliza con frecuencia para sensibilizar al público sobre la importancia de los arrecifes de coral. Entre tanto, la Evaluación de Ecosistemas del Milenio, elaborada por las Naciones Unidas en 2005 concluye que, entre los 24 servicios ecosistémicos evaluados en todo el mundo, 15 servicios (equivalentes a un 60% de los beneficios mundiales de los ecosistemas) se han perjudicado en los últimos 50 años, y el comportamiento humano es la causa fundamental.

La tercera edición de la *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica 3* (GBO-3), informe producido por la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), también concluye que el estado de la diversidad biológica sigue degradándose a escala mundial, y que el mundo no ha alcanzado sus objetivos de reducir de manera significativa el índice de pérdidas de biodiversidad antes del 2010. Ha llegado el momento de dar el debido reconocimiento a los beneficios derivados de la diversidad biológica, detener toda pérdida de diversidad y tomar medidas concretas para recuperarla.

En la décima Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CdP 10 de la CDB), que se celebrará en la ciudad de Nagoya (Prefectura de Aichi, Japón), se examinarán importantes cuestiones relativas a la conservación y el uso de la diversidad biológica. Una de ellas es establecer un nuevo plan estratégico que comprende las metas para el período posterior a 2010. Otro tema importante es el acceso y la distribución de beneficios relacionados con los recursos genéticos. El gobierno del Japón pretende asimismo aprovechar dicha oportunidad para fomentar la Iniciativa Satoyama.

En idioma japonés, Satoyama se refiere a los bosques o praderas (*yama*) adyacentes a pueblos (*sato*), y representa un ejemplo del medioambiente natural que dicha iniciativa pretende crear. Los Satoyama, al estar estrechamente vinculados con las tradiciones y la cultura locales, son lugares donde las comunidades del lugar reciben plenamente los beneficios derivados de los ecosistemas gracias a las actividades humanas como la agricultura y la silvicultura. La Iniciativa Satoyama – iniciada en forma conjunta por el gobierno del Japón y el Instituto de Estudios Superiores de la Universidad de las Naciones Unidas (UNU-IAS) en estrecha cooperación con diversas organizaciones asociadas– es un empeño y un planteamiento de alcance mundial con el objetivo de crear una sociedad en armonía con la naturaleza. A través de él, queremos fomentar el aprovechamiento sostenible de los recursos biológicos adecuados para los climas y las características naturales específicas de cada región, contribuir al mayor bienestar de los seres humanos en general y alcanzar los objetivos del Convenio sobre la Diversidad Biológica.

Todos las partes interesadas – incluidas las organizaciones internacionales, gobiernos, municipalidades, ONG, empresas y comunidades locales – cooperarán en la realización de un importante esfuerzo para avanzar en la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica, al examinar las deliberaciones de la CdP 10 de la CDB y otros logros en este Año Internacional de la Diversidad Biológica. Hoy, el Japón aboga por una “Década de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica”, tema que se examinará en la Asamblea General de las Naciones Unidas de este año, y desea pedirles a todos ustedes su aprobación y cooperación. Manteniendo el lema de la CdP 10 – “La vida en armonía, hacia el futuro” – como frase clave, el Japón desplegará sus mayores esfuerzos, con la esperanza de transmitir a las futuras generaciones los beneficios de la diversidad biológica.



© Bob Krist/Corbis
© Oxford Scientific/Getty Images

ES UN DESAFÍO



EMANUEL MORI

.....
Presidente de
los Estados Federados de Micronesia

“Aunque por el tamaño relativamente pequeño de nuestras islas y comunidades pudiera parecer que reservar grandes extensiones de tierra y áreas protegidas próximas a la costa es aún más difícil, la realidad es que estas áreas protegidas ofrecen nuevas oportunidades a nuestras familias y a las generaciones venideras”

Desde hace mucho tiempo, el pueblo de Micronesia tiene una especial relación con el mar, que utiliza como fuente de alimentos, como camino entre islas distantes y como centro de muchas tradiciones culturales. Sin embargo, siglos de un estilo de vida armonioso y sostenible no nos han preparado para la realidad del drástico declive de las capturas de peces, la impresionante erosión de islas que ya son diminutas, y otros desafíos.

Para ayudar a nuestras comunidades a hacer frente a estas cuestiones reales e inminentes, mi país y la República de Palau, la República de las Islas Marshall, el territorio de Guam (Estados Unidos) y el Commonwealth de las Islas Marianas Septentrionales y los Estados Unidos prometieron conjuntamente conservar de manera eficiente el 20% de nuestros recursos terrestres y el 30% de nuestros recursos próximos a la costa para 2020.

Esa promesa – conocida como el Desafío de Micronesia – se firmó en 2006 y ha ayudado a modificar nuestra forma de ver la conservación en nuestra región. El Desafío, o MC como se le conoce en la región, incluye planes sobre recursos que proporcionarán financiación sostenible para actividades de conservación, y se concentrarán en actividades a nivel local, insular y nacional orientadas al logro de metas mensurables que todos estamos comprometidos a cumplir.



comida fácil. Aunque por el tamaño relativamente pequeño de nuestras islas y comunidades pudiera parecer que reservar grandes extensiones de tierra y áreas protegidas próximas a la costa es aún más difícil, la realidad es que estas áreas protegidas ofrecen nuevas oportunidades a nuestras familias y a las generaciones venideras.

En muchos casos, las áreas protegidas son administradas localmente y están a cargo de líderes y clanes tradicionales que históricamente han corrido con su gestión. Estos antiquísimos lazos se fortalecen mediante nuevas fuentes de financiación, capacitación y ayuda de asociados nacionales, regionales e internacionales que creen en las posibilidades del MC y en la capacidad de los habitantes de las islas para convertir las metas en realidad. En vez de restringir el acceso a las fuentes de alimentos tradicionales, las áreas protegidas salvaguardan las cosechas futuras y ofrecen nuevas formas de ganarse la vida mediante subvenciones, el ecoturismo y proyectos educativos.

Durante el debate de alto nivel sobre cambio climático celebrado en el marco de la Asamblea General de las Naciones Unidas en 2007, insté a que todos nosotros fuéramos gestores responsables de esta increíble creación que es la Madre Tierra y de todos los recursos que la habitan, y a dar un giro histórico alejándonos de la contaminación y convirtiéndonos en protectores y cuidadores del medio ambiente bendecido por Dios. Confío en que sea ese el enfoque hacia nuestro Planeta Tierra que transmitamos a las generaciones futuras.

Una característica importante del MC es el plan de financiación sostenible. Nuestra región – un tramo de 6,7 millones de kilómetros cuadrados de océano con cientos de islas – es el lugar de origen de más de 1.400 plantas y 85 especies de aves, del 60% de los tipos de coral del mundo, y de cientos de especies de peces de arrecife. Las labores de conservación obviamente requerirán gran cantidad de financiación a largo plazo – y se han creado disponibilidades para asegurar que éstas no se detengan. Estas disponibilidades, y las actividades

del MC llevadas a cabo para recaudar el capital tan necesario para estas labores, ayudarán a proporcionar a muchas comunidades más fondos para apoyar estas actividades y para desarrollar nuevos programas destinados a mejorar la enseñanza y la capacitación y mejores vínculos con nuestros vecinos y el mundo.

Los Estados Federados de Micronesia y nuestros vecinos ya han logrado avanzar mucho en la consecución de los objetivos del MC, pero la maravilla de este desafío son sus posibilidades de seguir adaptándose para satisfacer nuevos intereses y enfrentar variables problemas. A corto plazo, nos esforzamos para desarrollar nuestras disponibilidades y crear un conjunto de programas de vigilancia que nos ayudarán a medir nuestros progresos adecuadamente. Estas herramientas nos permitirán saber si vamos por buen camino, pondrán a disposición de nuestros ciudadanos, donantes y otros ecologistas un medio para medir y demostrar que podemos hacer que las cosas sean muy distintas, a pesar de los enormes obstáculos.

Sin embargo, para los niños y las familias de nuestras comunidades, la verdadera medida del progreso puede ser algo diferente. Los ecosistemas saludables nos permitirán retornar a algunas de las tradiciones de nuestros ancestros, y renunciar a los alimentos caros importados y muy procesados que causan tantas preocupaciones de salud a cambio de alimentos sostenibles, obtenidos localmente que nos harán mucho bien. Las enfermedades crónicas que ahora asolan a tantos de nosotros posiblemente preocuparán menos si podemos retomar tradiciones más sanas sustentadas por islas más sanas y costas más sanas.

A medida que avancemos con las metas del Desafío y luchemos para alcanzar los objetivos fijados en 2006, veo que nos vamos a beneficiar cada vez más de nuestro mutuo acuerdo y que surgirán nuevas oportunidades para todos nosotros aquí en la región. Lo mismo que el Desafío ha inspirado a otras islas y regiones a contraer nuevos compromisos por el futuro de sus recursos naturales, sé que seguirá estimulándonos a hacer los cambios necesarios por la salud de nuestras familias y su futuro.

En muchas comunidades de Micronesia, las familias todavía emplean métodos de la agricultura tradicional y dependen de alimentos marinos acabados de pescar para su alimentación diaria. La preservación de ecosistemas terrestres y marinos saludables guarda relación con mucho más que la ciencia o la salud del planeta: la tierra y el océano son una fuente de alimentos muy necesaria y muy real para aquellos que no pueden correr a un restaurante de comida rápida para una



Oportunidad para un desarrollo limpio



IZABELLA TEIXEIRA

Ministra de Medio Ambiente
del Brasil

Los países con una gran diversidad encaran el doble reto de promover el desarrollo socioeconómico y al mismo tiempo conservar su diversidad biológica. Históricamente, los mecanismos de producción de riqueza han impuesto un costo ambiental muy alto. Por eso, no es tarea fácil encontrar el equilibrio entre la economía y la conservación

del medio ambiente y, al mismo tiempo, asegurar el crecimiento sostenible, principalmente entre aquellos que han tenido la experiencia de ciclos de crecimiento efectivos a principios del presente siglo.

“El curso que se debe tomar es la inversión en políticas que alienten la ordenación forestal sostenible, la extracción de las plantas como la practicaban las comunidades tradicionales, la biotecnología y los nuevos productos de la biodiversidad, el ecoturismo, la revitalización de las tierras de labranza abandonadas y la reforestación”

Ningún país tiene una diversidad biológica tan rica como el Brasil. Datos obtenidos recientemente indican que, por regla general, en cada hectárea de la Amazonía se puede encontrar no menos de 520 especies de plantas y 43 de animales. Tan exuberante diversidad plantea el doble reto de fomentar el desarrollo socioeconómico y, a la vez, conservar la biodiversidad

de manera particularmente efectiva. Tenemos que encontrar soluciones sostenibles que promuevan el bienestar de 193 millones de brasileños de modo que no se ponga en peligro nuestro inmenso patrimonio natural, por nuestro país y por el planeta.

No debemos considerar los bosques tropicales ni ninguna otra bioma como santuarios intocables ni considerar que los seres humanos no forman parte de la biodiversidad. Los bosques, cuna del 40% de todas las especies del planeta, prestan muchos servicios ambientales. Eliminan miles de millones de toneladas de CO₂ de la atmósfera, conservan los recursos hídricos y contribuyen a equilibrar el clima, humidificando el medio ambiente.

La mayoría de los países con bosques tropicales usan éstos para fines económicos, vinculando a ellos directamente la mano de obra, el empleo, la producción y la generación de riqueza. Los bosques vigorizan y dinamizan las economías locales y nacionales y suministran productos básicos para la exportación. Sin embargo, en todo el mundo también se escuchan voces que reclaman su conservación y, lo que es más importante aún, hay un poderoso interés económico para hacerlo.

La lucha del Brasil contra la deforestación es representativa de este dilema y en el plano internacional se ha ido tomando conciencia de ella. Enfrentar la deforestación en la Amazonía es un gran reto y la sociedad brasileña ha ido encontrando soluciones creativas. Continuamente hemos perfeccionado nuestros sistemas de vigilancia para detectar las áreas de deforestación, a la vez que ya, en las acciones de mando y control, intervienen varios organismos públicos, la policía y hasta las fuerzas armadas.

Nuestros esfuerzos por la conservación se han traducido en la creación de 77 millones de hectáreas de áreas protegidas, 50 millones de ellas sólo en el periodo comprendido entre 2004 y 2009. Esto equivale a alrededor del 70% del total de áreas protegidas establecidas en todo el mundo en ese periodo. Las políticas públicas relativas al uso de la tierra y los títulos de tierra han fomentado la reglamentación en gran escala de las

tierras. Nuestros marcos jurídicos de protección – considerados entre los más avanzados del mundo – se perfeccionan continuamente, y la zonificación ecológico-económica se ha realizado para que sirva de guía en las actividades productivas y hacerlas sostenibles.

Estas medidas han influido directamente en la reducción de la deforestación. En 2004, se perdieron 27.000 km² de cubierta en los bosques del Brasil; en 2009, la pérdida se redujo a 7.400 km², una disminución del 75%. Y las tasas de deforestación siguen descendiendo.

El reconocimiento de este esfuerzo del Brasil ha permitido crear nuevos mecanismos dirigidos a reforzar las medidas contra la deforestación en la comunidad internacional. Los fondos nacionales e internacionales para mitigar las consecuencias del crecimiento económico para los bosques son todavía escasos, pero hay buenos ejemplos de soluciones





creativas, como el recién creado Fondo Amazonía, que ofrece incentivos positivos para la reducción en Brasil de las emisiones de CO₂ causadas por la deforestación. El cambio climático ha alertado a los países desarrollados sobre la necesidad de crear fuentes de financiación para un desarrollo limpio. Los bosques tropicales son la fuente de la mayoría de las emisiones de CO₂ en algunos países en desarrollo, y las políticas públicas brasileñas procuran reducir las emisiones ocasionadas por la degradación y la deforestación en 4,8 millones de toneladas de CO₂ para 2017, lo que también tendrá un impacto directo en la preservación de la biodiversidad.

Tras este éxito en la lucha contra la deforestación, la nueva tarea es sustituir el actual modelo económico de uso de los bosques por actividades productivas sostenibles. Este será el momento decisivo: como la tala de bosques se valora más que dejarlos en pie, la deforestación puede aumentar nuevamente. Reducir el costo de oportunidad de la deforestación es el siguiente paso para robustecer la conservación de la diversidad

biológica. La promoción de opciones económicas que valoren los bosques en pie requiere la acción coordinada de los organismos públicos y la sociedad. Las formas tradicionales de ordenar los bosques de manera económica forman parte de la cultura de sus pueblos. Por lo tanto, el papel de las políticas públicas rebasa los aspectos sólo ambientales de los bosques.

El curso que se debe tomar es la inversión en políticas que alienten la ordenación forestal sostenible, la extracción de las plantas como la practicaban las comunidades tradicionales, la biotecnología y los nuevos productos de la biodiversidad, el ecoturismo, la revitalización de las tierras de labranza abandonadas y la reforestación. En este empeño debe participar la sociedad como un todo, o no se podrán vencer los peligros de la deforestación. La mayoría de los 20 millones de brasileños que viven en los bosques, y que se ganan la vida a partir de ellos, se deben beneficiar del consiguiente desarrollo.

A mediados de 2010, ya se habían incluido las nueces del Brasil, la palmera babasú, la copaiba y otros seis productos de la extracción, en la política oficial que garantiza un precio mínimo, aplicada anteriormente sólo al cultivo y la ganadería. Este mecanismo forma parte de las políticas públicas que intentan reglamentar los precios y las existencias. La producción familiar que el mercado no consume es adquirida y almacenada por el Gobierno, lo que ayuda a generar empleos e ingresos en los bosques.

El Año Internacional de la Biodiversidad 2010 ofrece la oportunidad adecuada para mostrar, una vez más, que el desarrollo y la conservación son compatibles y complementarios. Ya existe una larga lista de países que están reinventando sus sistemas productivos para asegurar que las generaciones futuras no sean testigo del colapso de los recursos naturales. La economía verde está creciendo y ha demostrado que es muy lucrativa. Los cambios ya están en marcha.

productos



Una casa hecha con basura

¿Qué es más fuerte y más liviano que el cemento, impermeable, piroretardante, no se pudre, tiene excelentes propiedades aislantes y está hecho de plástico que iría a parar a vertederos? La respuesta es: la roca politérmica (TPR), un material de construcción nuevo e innovador, producto de la conversión de desechos en un recurso para la construcción de viviendas totalmente reciclable. La TPR está hecha a partir de desechos de plástico que se trituran hasta obtener pequeños gránulos que luego se mezclan con resina líquida. Esa mezcla se vierte en moldes y se la deja reposar 24 horas. Los paneles que se obtienen se unen para armar la estructura que soporta las cargas de una casa y también los revestimientos. Para una casa pequeña hacen falta 18 toneladas de plástico que, de no usarse para ese fin, irían a parar a vertederos.

<http://www.affresol.com/>



Generador undimotriz

El Oyster 2 es un dispositivo que se acaba de dar a conocer y que sirve para generar electricidad a partir de la energía de las olas. Lo construyó Aquamarine Power y en 2011 se pondrán en funcionamiento tres equipos en el Centro Europeo de Energía Marina en un nuevo paso adelante en el camino hacia el desarrollo de la primera granja undimotriz comercial del mundo. Cada equipo mide 26 x 16 metros y está anclado al fondo marino a unos 800 metros de la costa. Las olas chocan contra la estructura y ponen en funcionamiento un mecanismo de partes articuladas que hace mover dos pistones hidráulicos conectados a una planta de generación de energía hidroeléctrica que se encuentra en tierra. Una granja compuesta por un pequeño número de equipos puede suministrar energía suficiente para 12 mil viviendas.

<http://www.aquamarinepower.com/technologies/oyster-2/>



¡Abajo lo viejo, arriba lo nuevo!

La División de Electrónica de Consumo de Philips anunció la llegada del primer sustituto LED del mundo para la bombilla de luz más usada en los hogares (la bombilla de luz incandescente de 60 vatios). La bombilla LED Endura, de 12 vatios, puede ahorrar hasta un 80 % de la energía que usaba el modelo incandescente. Durará 25 veces más. Aproximadamente la mitad de las bombillas de luz incandescente que se venden en los Estados Unidos para consumo doméstico son las de 60 vatios, con lo cual la nueva bombilla LED podría llegar a ahorrar la electricidad equivalente a la necesaria para iluminar 16,7 millones de hogares en los Estados Unidos y eliminar 5,3 millones de toneladas de emisiones de carbono por año.

www.newsinfusion.com/philips/



Refrigerador solar para vacunas

Este refrigerador puede llegar a salvar millones de vidas y miles de millones de dólares. En África y en algunas partes de Asia por la falta de refrigeración se echan a perder más de la mitad de las vacunas que deben mantenerse a baja temperatura para su conservación. El refrigerador solar, diseñado por Appropriate Technology Collaborative, funciona, paradójicamente, con el calor directo del sol y no con células solares. El calor del sol llega a los tubos y cámaras del equipo, de un diseño muy inteligente, y crea un ciclo de refrigeración a partir de la evaporación y condensación de etanol dentro de los tubos. El refrigerador es barato y fácil de mantener, su funcionamiento no cuesta nada y se puede construir con materiales que se consiguen en el lugar.

<http://apptechdesign.org/>



La luz más barata del mundo

La luz Nuru es una revolución para los habitantes de pueblos pobres, alejados o rurales. Primero, está al alcance de las personas con bajos ingresos: es un 95 % más barata que el querosene y cuesta como máximo un tercio de lo que cuestan los faroles solares. Segundo, funciona con tecnología LED, que no genera emisiones de carbono. Recargándola veinte minutos con el generador a pedal Nuru se obtienen 35 horas de luz. Tercero, es buena para la salud porque elimina el humo del querosene. Cuarto, da mucha más luz que la lámpara de querosene. Tiene un diseño modular que permite encastrar varias unidades unas en otras para dar más luz. Nuru Design fue premiado con el Premio Sasakawa de 2010 del PNUMA.

<http://nurulight.com/>



Cocinas ecológicas buenas para la salud

Utilizar fuego abierto de leña para cocinar es malo para la salud de la familia, por el humo y el hollín, y también para el medio ambiente, por la deforestación y las emisiones de carbono. El 80% de las familias de América Central no tienen otra opción: no tienen acceso a otro tipo de combustible y las cocinas eléctricas o a gas no están a su alcance. Pero hay buenas noticias: Trees Water People (TWP) y sus asociados crearon una serie de cocinas ecológicas con bajo consumo de combustible que usan hasta un 70% menos de leña que los fogones tradicionales. Las cocinas son simples, con un muy bajo costo de mantenimiento y se pueden fabricar usando materiales del lugar. TWP fue uno de los premiados con el Premio Sasakawa de 2010 del PNUMA.

www.treeswaterpeople.org/stoves/

*“Se calcula que
300 millones
de personas en todo el mundo
–la mayoría
de las cuales son pobres –
dependen en gran medida
de la biodiversidad forestal,
incluidos los productos
forestales distintos
de la madera, para su
supervivencia y sus ingresos.
Y todavía aproximadamente
13 millones de
hectáreas de bosques
se pierden en el mundo
cada año por la deforestación”*



AHMED DJOGHLAUI

Subsecretario General de las Naciones Unidas
y
Secretario Ejecutivo del Convenio sobre
la Diversidad Biológica de las Naciones Unidas

Los pobres sufren más





biológica para satisfacer una buena parte de sus necesidades básicas.”

Las estadísticas lo confirman de manera categórica. Se calcula que 300 millones de personas en todo el mundo – la mayoría de las cuales son pobres – dependen en gran medida de la biodiversidad forestal, incluidos los productos forestales distintos de la madera, para su supervivencia y sus ingresos. Y todavía aproximadamente 13 millones de hectáreas de bosques se pierden en el mundo cada año por la deforestación.

Mil millones de personas dependen del pescado como única o principal fuente de proteína animal; otros 2.600 millones obtienen, como mínimo, el 20% de su ingesta de proteína animal media per cápita de esta fuente. Y todavía alrededor del 80% de las poblaciones de peces de mar del mundo estudiadas se explotan enteramente o se sobreexplotan. De igual manera, alrededor de 30 millones de personas de las comunidades costeras e interiores más pobres y más vulnerables dependen totalmente de los arrecifes de coral para su sustento. El 60% de estos arrecifes podrían perderse antes de 2030 debido a los daños causados por la pesca, la contaminación, las enfermedades, las especies exóticas invasivas y la decoloración de los corales.

En general, se estima que el capital natural constituye el 26% de todos los recursos de los países de bajos ingresos. Como señaló D.T. Suzuki: “El problema de la Naturaleza es el problema de la vida humana.”

El evidente vínculo entre la biodiversidad y el bienestar humano hizo que la Meta 2010 se incorporara a los Objetivos de Desarrollo del Milenio, y este año se declaró el Año Internacional de la Diversidad Biológica. La décima Conferencia de las Partes (COP10) en el Convenio (COP10) que se celebrará en Aichi-Nagoya, Japón, será un nuevo amanecer en las relaciones entre los seres humanos y la naturaleza,

La comunidad internacional no ha logrado, ni individual ni colectivamente, cumplir la meta convenida, aprobada por 110 Jefes de Estado en la Cumbre de Johannesburgo, de reducir de modo significativo el ritmo de pérdida de diversidad biológica antes de 2010, y, como resultado de ello, los pobres serán los más afectados. Esta fue la principal conclusión de la tercera edición de Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica, publicada por la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica de las Naciones Unidas (CDB), en mayo de 2010, sobre la base de la información proporcionada por 120 informes nacionales presentados por las Partes en el CDB.

Este exhaustivo estudio sobre la situación de la diversidad biológica en 2010 confirma que seguimos perdiendo especies a un ritmo hasta mil veces mayor que el ritmo natural

normal y que es posible que los ecosistemas se estén aproximando a los puntos críticos más allá de los cuales la degradación será común e irreversible. El informe demuestra que los principales factores que influyen en la pérdida de diversidad biológica no sólo se han mantenido más o menos constantes a lo largo del pasado decenio, sino que, en algunos casos, se han intensificado. Es más, el 89% de los informes nacionales recibidos de las Partes indican que el cambio climático es una de las más importantes causas de la pérdida de diversidad biológica sin precedentes en sus países.

En el informe se deja claro que los pobres son los que más sufrirán si no invertimos estas tendencias, y se manifiesta que “está claro que continuar ‘como si todo siguiera igual’ pondrá en riesgo el futuro de todas las sociedades humanas, y ninguna más en peligro que los más pobres quienes dependen directamente de la diversidad

un nuevo punto de partida en nuestros esfuerzos para vivir en paz y armonía con las demás especies.

El Protocolo de Aichi-Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios será uno de los más importantes instrumentos jurídicos de la historia del movimiento ecologista, un medio único para lograr el desarrollo sostenible y mitigar la pobreza. Promoverá un nuevo orden económico, mediante el establecimiento de nuevas relaciones entre las personas y la naturaleza, y la renovación de las relaciones Norte-Sur, mediante la creación de una asociación genuina entre los propietarios y los usuarios de los recursos genéticos.

Esta renovada asociación servirá de guía y motivación en la formulación del plan estratégico de Aichi-Nagoya del CDB para el periodo 2011-2020, que también habrá de ser aprobado por la COP10. Este plan incluirá una visión de la diversidad biológica para 2050, una meta y varias submetas en materia de biodiversidad para 2020, y un medio de ejecución, así como mecanismos de vigilancia y evaluación. En el plan se enfocará la cuestión de la pérdida de biodiversidad de manera comprensiva, para asegurar que los pobres no se empobrezcan aún más y que la humanidad toda no sufra como resultado de la enorme pérdida de bienes biológicos y de los servicios prestados por los ecosistemas.

En el plan se pondrá de relieve que la pérdida de diversidad biológica está interrelacionada con una variedad de cuestiones –como la pobreza, el cambio climático, la escasez de agua, el aumento de la demanda, el desarrollo y los conflictos internacionales- y que, en consecuencia, no puede seguirse tratando como una cuestión aislada. Se subrayará que la preservación de los recursos biológicos debe incorporarse en las principales actividades de la sociedad, nuestros sistemas económicos y los mercados. El informe final de La Economía de los Ecosistemas y la Diversidad Biológica (TEEB), que se presentará en Nagoya, ayudará a atraer la atención hacia la importancia de la biodiversidad para el desarrollo sostenible, y, a



© UN Photo/Jamisse

larga, contribuirá a la ejecución con éxito del plan estratégico para el período posterior a 2010.

La meta en materia de diversidad biológica para 2020 se integrará al plan de acción que se ha de aprobar en la Cumbre sobre la Diversidad Biológica, que tendrá lugar en la ciudad de Nagoya. Asimismo, se aprobará un Índice de Biodiversidad Urbana, elaborado bajo la dirección de Singapur, a la vez que la meta de diversidad biológica para 2020 se integrará al plan de acción plurianual de Cooperación Sur-Sur sobre Diversidad Biológica para el Desarrollo, preparado conjuntamente por el Grupo de los 77, China y la Secretaría del CDB. El plan se presentará a los jefes de los organismos de cooperación bilateral y multilateral para el desarrollo, y se presentará a un foro de donantes privados sobre biodiversidad, en el que participarán la familia Tompkins y el Presidente de la Fundación para el Medio Ambiente del Grupo AEON, quien ha instituido el Premio Midori de Diversidad Biológica en el marco de las conmemoraciones

del Año. La Asamblea General de las Naciones Unidas celebró una cumbre histórica el 22 de septiembre – la primera vez que los líderes del mundo se reunían para hacer frente a la crisis de la diversidad biológica – que proporcionó orientación para configurar, para el período posterior al año 2010, la estrategia en materia de diversidad biológica.

La serie de sesiones a nivel ministerial de la Cumbre sobre la Diversidad Biológica de Nagoya incluirá la participación de jefes de estado y sus asociados. Se prevé la participación de 120 ministros que entablarán un diálogo con sus asociados, en particular, alcaldes, parlamentarios, jóvenes, pueblos indígenas, organizaciones no gubernamentales y funcionarios ejecutivos principales de empresas. Y en la COP10 se aprobará también una Iniciativa sobre Empresas y Diversidad Biológica. En Nagoya, se establecerá una Alianza Mundial para proteger la vida en la Tierra, en correspondencia con el lema del Año Internacional: La Biodiversidad es vida...La Biodiversidad es nuestra vida.

premios y eventos

PREMIO GOTEBURGO DE DESARROLLO SOSTENIBLE



En un año en que la atención de todo el mundo se ha centrado en los océanos, afectados

por el petróleo y la pesca excesiva, resulta pertinente que el Premio Gotemburgo de Desarrollo Sostenible reconozca los aportes extraordinarios para encontrar una solución que privilegie las relaciones sostenibles con nuestros océanos. Así, recibieron este premio Ken Sherman, oceanógrafo y biólogo marino estadounidense, y Randall Arauz, presidente de la organización ambiental PRETOMA, de Costa Rica. Ambos fueron elogiados por la incansable labor que realizan ayudando a crear soluciones internacionales y fortaleciendo la opinión popular para convertirla en una fuerza para tener en cuenta.

www.goteborgaward.com/



10ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES DEL CDB

Del 18 al 29 de octubre de 2010, la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) celebrará su 10ª reunión en Nagoya (Japón). El CDB tiene por objeto conservar la diversidad biológica y velar por la utilización sostenible de sus componentes y por la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de sus recursos genéticos. La Conferencia de las Partes es el órgano rector del CDB y en esta importante reunión se examinarán cuestiones relativas a la revisión y la mejora de su aplicación. Se prevé que las negociaciones culminen en la creación de un régimen internacional de acceso y participación en los beneficios.

www.cbd.int/cop10/



PREMIO AMBIENTAL GOLDMAN

Todos los años, el Premio Goldman galardona a los héroes populares del medio ambiente de cada una de las seis regiones continentales habitadas del mundo. Es el reconocimiento más importante de su tipo: otorga un premio en efectivo por un monto de 150.000 dólares EE.UU. Este año, el premio se entregó a personas que están ayudando a resolver problemas ambientales relacionados con la pesca de aletas de tiburones en Costa Rica y otros países; la protección de las zonas silvestres en Polonia, que son cada vez más reducidas; la agricultura sostenible en Cuba; la conservación centrada en los derechos humanos en Swazilandia; la conservación de elefantes silvestres en Camboya; y la ganadería industrial en los Estados Unidos de América.

www.goldmanprize.org/



CONFERENCIA TUNZA DE LOS NIÑOS DE 2010



Este año, la Conferencia Internacional Tunza de los Niños sobre el Medio Ambiente se celebrará en la ciudad de Nagoya (Japón) del 20 al 26 de octubre, con el auspicio del Gobierno de la Prefectura de Aichi. Al igual que la Conferencia del Convenio sobre la Diversidad Biológica, que también se realizará en Nagoya, esta conferencia tendrá como tema central la "diversidad biológica" y reunirá a unos 105 participantes de entre 10 y 14 años procedentes de más de 35 países. Servirá de foro para que los asistentes intercambien experiencias y opiniones y expresen en conjunto sus preocupaciones por el medio ambiente.

www.unep.org/tunza

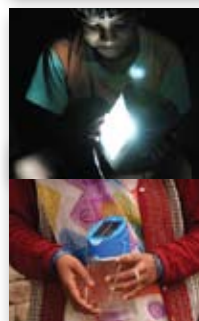
SEMANA MUNDIAL DEL AGUA

Este año se celebra el vigésimo aniversario de la Semana Mundial del Agua, con el tema "Responder a los cambios globales: el desafío de la calidad del agua – prevención, uso racional y reducción". La Semana Mundial del Agua tendrá lugar en Estocolmo del 5 al 11 de septiembre. Organizada por el Instituto Internacional del Agua de Estocolmo, es el principal lugar de reunión anual para crear capacidad, establecer asociaciones y vigilar la aplicación de los programas y procesos internacionales en materia de agua y desarrollo.

www.worldwaterweek.org



PREMIOS ASHDEN



D-Light Design, empresa de la India, ganó el Premio Oro de los Premios Ashden de Energía Sostenible de 2010 por resolver problemas asociados con el alumbrado con queroseno

a través del diseño, la fabricación y la promoción de lámparas solares duraderas y económicas. También se premió a organizaciones del Brasil, Kenya, Nicaragua y el África subsahariana por su labor pionera en beneficio de las comunidades, reduciendo las emisiones de CO₂ mediante el uso innovador de tecnologías energéticas sostenibles. Los Premios Ashden, que reparten 140.000 libras esterlinas entre los galardonados, alientan un mayor uso de la energía sostenible local para hacer frente al cambio climático y aliviar la pobreza.

<http://www.ashdenawards.org/>



LA ECOLOGIZACIÓN DE LAS ECONOMÍAS



PAVAN SUKHDEV

El Jefe de la Iniciativa sobre Economía Ecológica del PNUMA conversa con *Nuestro Planeta* sobre el Estudio TEEB que ha estado dirigiendo.

¿Qué es el TEEB?

El TEEB es un estudio sobre la economía de los ecosistemas y la diversidad biológica que tiene por objetivo evaluar los costos económicos mundiales de la degradación de los ecosistemas y la pérdida de diversidad biológica, y recomendar soluciones a las personas encargadas de la formulación de políticas, administradores, empresas y particulares.

¿Cómo se inició?

Durante una reunión de los ministros de medio ambiente del Grupo de los Ocho y de los cinco principales países recientemente industrializados, celebrada en Potsdam en marzo de 2007, el gobierno de Alemania propuso la realización de un estudio

sobre la importancia económica de la pérdida de diversidad biológica en el mundo. Los ministros acordaron lo siguiente: “En un estudio de alcance mundial iniciaremos el proceso de análisis del beneficio económico mundial de la diversidad biológica, los costos de la pérdida de diversidad biológica y de la falta de medidas de protección en relación con los costos de la conservación eficaz.”

Los líderes del G8+5 aprobaron dicha propuesta en la Cumbre de Heiligendamm, celebrada del 6 al 8 de junio de 2007, tras lo cual se inició el estudio TEEB. En la sesión de alto nivel de la novena Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CdP 9 de la CDB), celebrada en Bonn (Alemania) en mayo de 2008, presenté un informe provisional junto con Sigmar Gabriel y Stavros Dimas, en ese entonces Ministro de Medio Ambiente de Alemania y Comisario de Medio Ambiente, respectivamente. Más adelante, elaboramos informes para los responsables políticos y para las empresas, así como un sitio web para el público general;

próximamente publicaremos nuestro informe final de síntesis. Todo el proceso tiene por objetivo contribuir al diálogo y fomentar la participación internacional con las recomendaciones y resultados del estudio.

¿Cuáles son sus conclusiones principales?

La invisibilidad económica de los ecosistemas y la diversidad biológica es una causa importante de las pérdidas de los servicios que estos prestan. Se calcula que las consiguientes pérdidas del bienestar humano alcanzan a billones de dólares en capital natural perdido cada año, y perjudican más a los pobres porque sus medios de vida e ingresos dependen en mayor medida de los servicios ecosistémicos. Los factores externos negativos de las empresas son considerables, y deben medirse y divulgarse para reducirlos de una manera eficaz y ordenada. Los beneficios que aportan los servicios garantizados de los ecosistemas superan con creces los costos de impedir dichas pérdidas; ya existen mecanismos y marcos normativos para resolver dichos problemas, a nivel local y nacional.



¿Qué cambios de política serán necesarios para que los gobiernos y las empresas tengan debidamente en cuenta el capital natural?

El estudio pide una reforma urgente de las subvenciones perjudiciales para el medio ambiente. La reforma de las subvenciones que son ineficientes, anticuadas o perjudiciales está doblemente justificada en tiempos de crisis económica y ecológica. Muchas amenazas a la biodiversidad y los servicios de los ecosistemas pueden combatirse mediante marcos reguladores sólidos que establezcan normas y sistemas de responsabilidad medioambientales. Éstos pueden ser muy eficaces cuando van unidos a una tarificación y a mecanismos de compensación basados en los principios de “quien contamina paga” y de “recuperación de la totalidad de los costes”. Los responsables de la elaboración de políticas deberían reconocer el valor de las zonas protegidas en relación con el mantenimiento de la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas, e invertir en ellos de conformidad para ampliar el flujo de los servicios ecosistémicos con ventajas a nivel local, nacional y mundial. Asimismo, deberían invertir en infraestructura ecológica. Una de las medidas más eficaces y de largo alcance que podrían emprender los gobiernos es iniciar la contabilidad nacional del capital natural y sus pérdidas y depreciación.

Las empresas deben comenzar a reconocer y calcular el valor de los costos sociales y las pérdidas ocasionadas por sus actividades habituales, y luego adoptar medidas para evitar, reducir al mínimo y

mitigar los riesgos para la diversidad biológica y los ecosistemas. Deberían integrar las estrategias y medidas comerciales sobre la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas con las iniciativas más amplias de responsabilidad social empresarial, y entablar relaciones con sus colegas de negocios, gobiernos, ONG y la sociedad civil para mejorar las orientaciones y políticas.

Los gobiernos desempeñan una función fundamental aportando un entorno fiscal eficaz y propicio para que las empresas puedan hacer frente a tales desafíos. Dicha función incluye: ofrecer ventajas fiscales u otros incentivos para invertir en la conservación; establecer una fuerte responsabilidad ambiental (por ejemplo, mediante garantías de pago o requisitos de compensación); elaborar nuevos derechos de propiedad intelectual y planes comerciales relativos a los ecosistemas; alentar el acceso del público a la información mediante normas sobre la presentación de informes y divulgación; y facilitar la colaboración entre todos los sectores.

En el futuro, ¿las compañías podrían tener un efecto positivo general sobre el medio ambiente?

En muchos casos, esto sería perfectamente posible. Algunas personas están estudiando la manera de gestionar los efectos perjudiciales de sus actividades en la diversidad biológica y los servicios ecosistémicos. Otros han expresado su compromiso público de alcanzar “pérdidas netas nulas”, la “neutralidad ecológica”, e incluso un “impacto positivo neto” en la diversidad biológica, o en determinados ecosistemas como los recursos hídricos. A veces, incluso una recuperación ecológica posterior a la extracción de los recursos, relativamente sencilla, puede generar beneficios tal vez superiores a los del uso original de la tierra.

¿Hay quienes ya han asumido compromisos de esta índole?

Tras la presentación del *TEEB for Business Report* (Informe TEEB para empresas) en julio del presente año, Rio Tinto anunció que tomaría

la iniciativa de crear un club de compañías que aspiren a conseguir un “impacto positivo neto” en el medio ambiente, ayudándose mutuamente con conocimientos y experiencia. Otras empresas responsables, entre ellas la de cosméticos Natura de Brasil, están integrando la sostenibilidad y las “pérdidas netas nulas” de los principios de la diversidad biológica en sus estrategias comerciales.

¿Qué efecto tendrían dichas medidas en los puestos de trabajo y medios de vida?

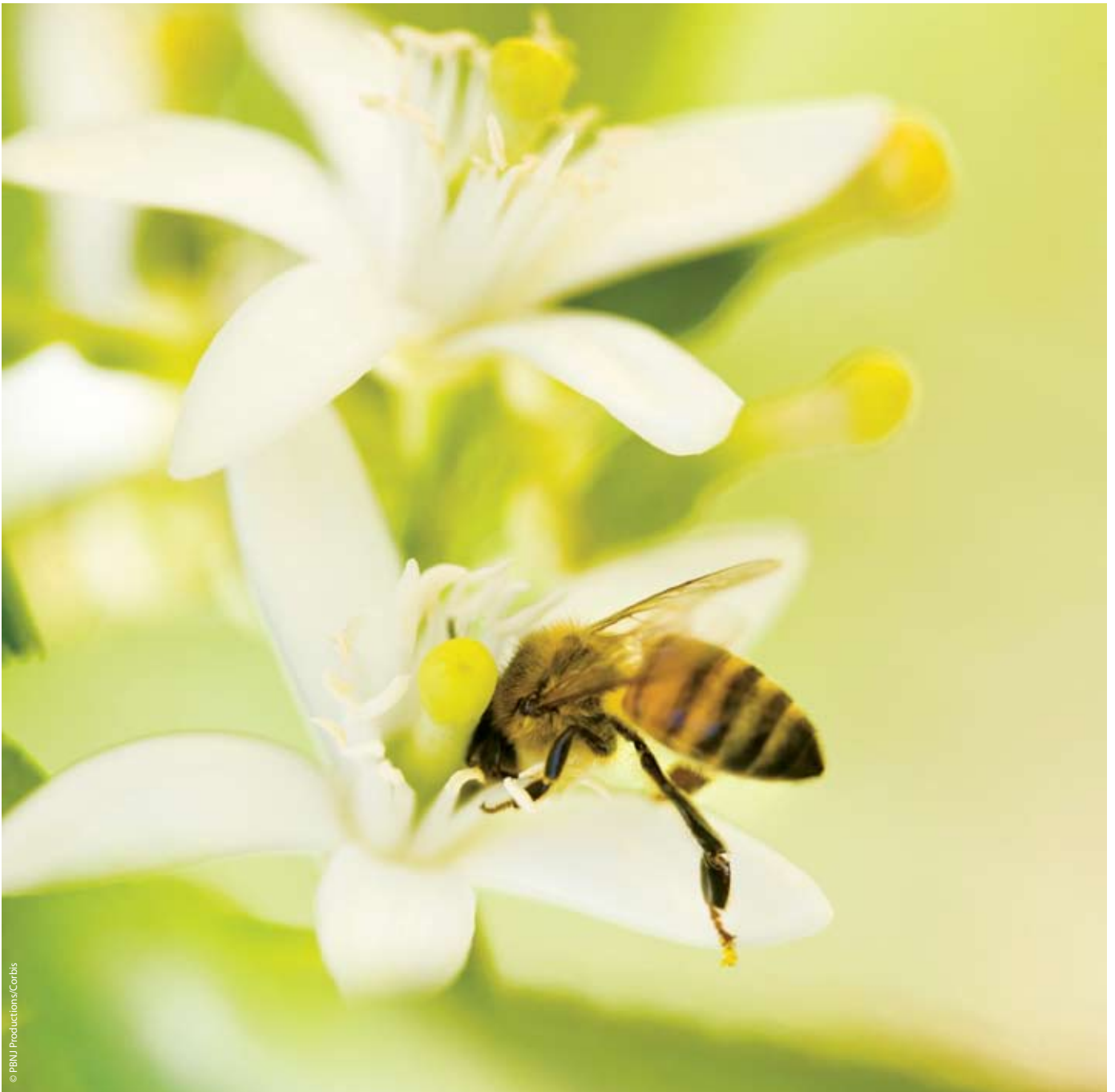
Reorientar las actividades hacia la economía ecológica generaría, para la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas, una ola de nuevos sectores basados en los nuevos mercados, tales como los productos forestales certificados, los pagos por la gestión de las cuencas hidrográficas y las compensaciones voluntarias de diversidad biológica. Se estimularía la creación de nuevas tecnologías que permitan la tala y explotación minera de bajo impacto y la producción eficaz de materiales. Mantener y regenerar la infraestructura ecológica crearía muchísimos puestos de trabajo en todo el mundo. Las repercusiones más importantes para los medios de vida serían mejorar el acceso y el flujo de los servicios de los ecosistemas para las comunidades agrícolas, costeras y las que dependen de los bosques.

¿Qué hay que hacer para lograr economías ecológicas sostenibles?

En la próxima década debemos sentar las bases, reestructurando los modelos económicos para que sean “ecológicos”. Es una tarea difícil de lograr, pero ya están surgiendo excelentes oportunidades y nuevos modelos tanto de los países en desarrollo como de los desarrollados. Los gobiernos deben establecer un marco normativo claro y ambicioso para premiar, apoyar e impulsar las actividades económicas y sociales sostenibles, y estar dispuestos a enfrentar a aquellos cuyas prácticas comerciales siguen planteando una grave amenaza al futuro sostenible. Las políticas públicas y privadas deben buscar las opciones más factibles, aun cuando crean las condiciones propicias para las transformaciones estructurales y técnicas más difíciles necesarias para avanzar hacia una economía más ecológica.

Las principales conclusiones del TEEB

(la economía de los ecosistemas y la diversidad biológica)



© PBNJ Productions/Corbis

I.

La invisibilidad económica de los ecosistemas y la biodiversidad es una de las principales causas de las pérdidas de sus servicios.

Ambos han sufrido durante mucho tiempo, dado que los economistas los han considerado “factores externos”, por lo cual no son visibles en las estructuras del mercado. La falta de precios de mercado para los servicios ecosistémicos y la biodiversidad significa que los beneficios que se derivan de estos bienes (a menudo de carácter público) normalmente se descuidan o subestiman en la toma de decisiones, lo que a su vez provocan acciones que no sólo tienen como consecuencia una pérdida de biodiversidad, sino que perjudican el bienestar humano.

2.

Se calcula que las pérdidas del bienestar humano debido a los servicios ecosistémicos perdidos suman billones de dólares en capital natural por año.

Actualmente, la deforestación destruye cerca de dos millones de hectáreas al año. Según los modelos del TEEB, una hipótesis de “evolución sin cambios” provocaría la pérdida de 7,5 millones de hectáreas de naturaleza silvestre, que equivale aproximadamente a la superficie de Australia, y tendría grandes repercusiones para la diversidad biológica y los ecosistemas de la Tierra y, por ende, para el bienestar humano.

La pérdida de la diversidad biológica se traduciría en una pérdida de beneficios de hasta un 7% del PIB mundial antes de 2050. Los beneficios perdidos para el bienestar humano pueden calcularse observando la pérdida anual de los servicios ecosistémicos de estas regiones naturales. El TEEB también ha expresado dichas pérdidas en función del “capital natural” perdido.

Calcular el capital natural supone hacer descuentos. El TEEB eligió una gama de tasas de descuentos del 4 al 1% atendiendo a razones éticas antes que razones puramente económicas. Cuando empleamos una tasa de descuento del 4%, quiere decir que podemos compensar los beneficios de la naturaleza para nuestros nietos a una séptima parte de lo que obtenemos actualmente del planeta, una opción ética un tanto rara. Incluso si utilizamos una tasa de descuento de 1%, significa que su nieto merece solamente dos tercios, y no más, de lo que usted obtiene de la naturaleza.

Utilizando estas tasas de descuento, el TEEB concluyó que el capital natural que se está perdiendo oscilaba entre 2.000 billones y 4.500 billones de dólares cada año. Esta conclusión da mucho que pensar, por lo cual se sigue trabajando para analizar los costos de oportunidad de las actividades de conservación y el impacto de las hipótesis de políticas correctivas que se espera se presentarán en 2011.

3.

Los beneficios que aportan los servicios garantizados de los ecosistemas superan con creces los costos de impedir las pérdidas.

En todo el estudio TEEB, existen muchos casos en que mantener y asegurar los servicios de los ecosistemas ha sido rentable con respecto a las alternativas creadas por el hombre.

Por ejemplo, en la década de 1970, la aldea de Hiware Bazar, en el Estado indio de Maharashtra, sufrió una grave escasez de agua, debido a que la deforestación y la pérdida de vegetación aumentaron la escorrentía de las precipitaciones, que ya eran reducidas. Los ancianos y los líderes de la aldea se dieron cuenta que se



*“Por ejemplo,
los bosques proporcionan
el ciclo de los nutrientes y
la regulación
del agua dulce,
esenciales
para la agricultura
de subsistencia,
la prevención de
las inundaciones y
la mitigación de
las sequías,
así como
leña para cocinar, forraje
para el ganado, materiales
de construcción,
frutas
y
otros alimentos
comercializables”*

necesitaba una mejor ordenación de los recursos hídricos y forestales, y gracias a los recursos adicionales y a una buena coordinación entre los ministerios y servicios gubernamentales se regeneraron 70 hectáreas de bosques degradados. Se duplicó el número de aljibes en uso, aumentó la producción de pasto, al igual que los ingresos de la actividad agrícola. En menos de una década, se redujo la pobreza en un 73%. Ahora la aldea tiene uno de los ingresos medios rurales más elevados de la India, e incluso cuenta con 50 millonarios en rupias.

Otro ejemplo es la cuenca del río Napa en California, azotada por fuertes tormentas invernales e inundaciones frecuentes. Desde 2000 más de 700 acres alrededor de la ciudad de Napa se han convertido en marismas, humedales y lodazales para restablecer la capacidad original del río de acoger las aguas de las crecidas. Cuando esté terminado, el proyecto protegerá de inundaciones catastróficas a más de 7.000 personas y 3.000 hogares y locales comerciales, lo cual permitirá ahorrar más de 1.600 millones de dólares por concepto de daños. Lo que en algún momento fue una región asolada, actualmente alberga varios hoteles de lujo y se ha invertido aproximadamente 400 millones de dólares en proyectos privados.

Asimismo, se prevé que la plantación de 400.000 árboles en Canberra (Australia) traerá beneficios por un valor que oscila entre 20 millones y 67 millones de dólares en el período 2008–2012, gracias a la regulación del microclima, la reducción de la contaminación y los costos de aire acondicionado, y el almacenamiento y secuestro de carbono.

4.

Las pérdidas de los ecosistemas y la diversidad biológica perjudican más a los pobres porque sus medios de vida e ingresos dependen en mayor medida de los servicios ecosistémicos.

Más de 1.000 millones de personas de las comunidades más pobres del mundo dependen en gran medida de la libre circulación de los bienes de la naturaleza y los servicios ecosistémicos. Por ejemplo, los bosques proporcionan el ciclo de los nutrientes y la regulación del agua dulce, esenciales para la agricultura de subsistencia, la prevención de las inundaciones y la mitigación de las sequías, así como leña para cocinar, forraje para el ganado, materiales de construcción, frutas y otros alimentos comercializables. Todos esos beneficios son, por lo general, gratuitos. Según los cálculos del TEEB, dichos servicios ecosistémicos constituyen entre un 40% y un 80% de los ingresos de los hogares de la población pobre de Brasil, la India e Indonesia. Reemplazarlos sería tarea difícil, especialmente porque los intereses comerciales privados, y no los pobres, se benefician de actividades como la destrucción de los bosques a gran escala. La vulnerabilidad de los pobres a los estragos causados por un clima cambiante también es relativamente elevada. Por lo tanto, el cambio climático y la escasez ecológica son riesgos vitales que es necesario enfrentar para que el desarrollo dé resultado en los países en desarrollo.

5.

Los factores externos negativos de las empresas son considerables, y deben medirse y divulgarse para reducirlos de una manera eficaz y ordenada.

Según los resultados de un estudio realizado por TRUCOST para los Principios de Inversión Responsable de las Naciones Unidas, los impactos negativos, o “factores externos ambientales”, de las primeras 3.000 compañías enumeradas se aproximaban a 2.500 billones de dólares por año, lo cual equivale a 7% de sus volúmenes de negocios y a un tercio de sus ganancias. Pero no se los tiene en cuenta porque son “factores externos”, y cuando nadie los considera, no hay nadie realmente que los gestiona. Es necesario medir el valor de dichos factores externos y examinar el comportamiento de las empresas.

6.

Ya existen mecanismos y marcos normativos para resolver dichos problemas, a nivel local y nacional.

Los pagos por los servicios de los ecosistemas van desde el nivel local (p. ej., suministro de agua) hasta el nivel mundial (p. ej., los proyectos REDD-Plus (Reducción de Emisiones por Deforestación y Degradación), los cuales si se elaboran y aplican correctamente podrían incluso comprender la forestación, la reforestación y la conservación eficaz). La certificación de los productos, la contratación pública ecológica, las normas, el etiquetado y las acciones voluntarias ofrecen la posibilidad de incluir consideraciones ecológicas en la cadena de suministros y reducir los impactos en el capital natural.

Para más información sobre el TEEB, Estudio sobre la economía de los ecosistemas y la diversidad biológica, consúltese: www.teebweb.org/.

citas

Informe *TEEB for Policy Makers*

“Nuestro capital natural se está agotando sin siquiera conocer su valor real”.

Ahmed Djoghlaif, Secretario Ejecutivo del Convenio sobre la Diversidad Biológica, en relación con una encuesta según la cual el número de niños de todo el mundo que consideran más importante mirar televisión y jugar con videojuegos es 10 veces mayor que el de niños que creen importante salvar el medio ambiente.

“La encuesta confirma la desconexión alarmante de nuestros niños con la naturaleza”.

Celeste Côté, defensora de los recursos hídricos nacionales, respecto del marco propuesto por el Ministerio del Medio Ambiente del Canadá para evaluar el valor económico de la naturaleza.

“Lo que mostrará este marco es que el daño al medio ambiente representa un daño para la economía”.

Luo Hong, Héroe del Clima y fotógrafo chino, en la ceremonia realizada en Rwanda para dar nombre al gorila bebé y celebrar el Día Mundial del Medio Ambiente.

“Quisiera (...) anunciar que el nombre que eligieron los niños es Wakka Wakka”.

Bouwe Taverne, Director de Desarrollo Sostenible, Rabobank.

“La naturaleza es el fundamento de los negocios. La ecología fija las reglas de la economía. Entonces, dañar la naturaleza es dañar los negocios, como cortar la rama en la que estamos sentados”.

Joshua Bishop, coordinador del informe *TEEB for Business* y economista en jefe de la UICN.

“Los líderes empresariales inteligentes se dan cuenta de que la integración de la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas en sus cadenas de valor puede generar ahorros considerables en los costos y nuevos ingresos (...)”.

John Bruno, Profesor Adjunto de la Universidad de Carolina del Norte y coautor de un informe sobre la salud de los océanos publicado en la revista *Science*.

“Estamos cada vez más seguros de que los ecosistemas marinos del mundo están llegando a un punto de inflexión”.

cifras

35

Especies de tiburones y rayas de océano abierto que actualmente están en peligro de extinción — **Lista Roja de la UICN**

70

Hectáreas de picos andinos sin nieve que los activistas locales planean pintar de blanco para que la luz solar y el calor se reflejen hacia la atmósfera — **Telegraph UK**

1.150 millones

Pérdida estimada en dólares para el PIB que sufrió la región del Golfo en los Estados Unidos de América a causa del derrame de petróleo en el Golfo de México — **The Hill**

29

Países con planes de comercio de emisiones — **AFP**

35.000 millones a 44.000 millones

Posible aumento, expresado en dólares EE.UU., del ingreso mundial de los hogares dedicados a la pesca según una hipótesis de economía verde para el sector pesquero — **PNUMA**

70.000

Huevos de tortuga de las playas de Florida y Alabama (Estados Unidos de América) que están siendo trasladados para evitar que eclosionen en las aguas del Golfo de México, contaminadas de petróleo — **AP**

25

Porcentaje del total de plantas con flores que corren peligro de extinción según *Proceedings of the Royal Society* — **The Guardian**

7.100

Longitud expresada en kilómetros de la Gran Muralla Verde, franja de árboles de 15 kilómetros de ancho que atravesará África con el fin de combatir la desertificación — **AFP**

25

Porcentaje de directores de empresas de todo el mundo que ven la pérdida de diversidad biológica como una cuestión estratégica para el crecimiento de las empresas — **Informe TEEB for Business**



JANEZ POTOČNIK

Comisionado de la UE
para el Medio Ambiente

*“Sólo después de que se haya talado el último árbol,
sólo después de que se haya envenenado el último río,
sólo después de que se haya pescado el último pez,
sólo entonces se darán cuenta de que el dinero no puede comerse.”*

Así dice la conocida profecía de los Cree, a la que ahora deberíamos prestar atención”

El dinero no puede comerse

Este Año Internacional de la Diversidad Biológica 2010 ofrece una ocasión para celebrar nuestro patrimonio natural y la riqueza de los ecosistemas, y es un recordatorio del alarmante declive de la biodiversidad a nivel mundial. Estamos ante una pérdida no sólo para los humanos, los animales y el medio ambiente, sino también para nuestras economías.

Nos enfrentamos a la pérdida de un capital que no tiene precio, que es irremplazable, que se ha creado a lo largo de millones de años. Las poblaciones del 42% de todas las especies de anfibios, el 40% de las especies de aves, están en declive. En 1985, entre el 56% y el 65% de los sistemas de aguas interiores apropiados para el uso en la agricultura intensiva en Europa y América del Norte se habían agotado. Entre 2000 y 2010, la extensión de los bosques naturales disminuyó en más de 400.000 km² en todo el mundo, extensión mayor que Alemania.



© John Aasen/Zeiss/Photo

La diversidad biológica es la base que sustenta el suministro de nuestros alimentos, proporciona protección contra las inundaciones, las tormentas y otros fenómenos naturales. La naturaleza nos provee de agua limpia, aire y medicinas, y nuestro patrimonio natural encierra un legado inestimable de valores estéticos, espirituales y culturales.

Las investigaciones han empezado a revelar la magnitud de las pérdidas económicas acumulativas resultado de la decreciente biodiversidad y de la degradación de los servicios prestados por los ecosistemas. La pérdida de la diversidad biológica cuesta miles de millones cada año a la economía mundial, debilitando a las economías, reduciendo las perspectivas comerciales y las oportunidades de combatir la pobreza. En la TEEB, el estudio internacional sobre La Economía de los Ecosistemas y la Diversidad Biológica, se calcula que para el año 2050 estas pérdidas podrían llegar al equivalente del 7% del consumo anual.

Sin embargo, el *Informe TEEB para las empresas*, publicado el 13 de julio de 2010, muestra cómo la diversidad biológica puede ofrecer sustanciales oportunidades comerciales en un mercado que podría ser del orden de 1,5 billones a 4,6 billones de euros en 2050. El estudio nos ha alertado de que la economía mundial está perdiendo más dinero debido a la desaparición de los bosques que por la actual crisis bancaria, y ha calculado el costo anual de la pérdida de bosques entre

2,4 billones y 6 billones de euros, cifra a la que se llegó sumando el valor de los servicios – como el suministro de agua limpia y la absorción de dióxido de carbono – que los bosques prestan.

Todo esto apunta a una sola dirección: no podemos continuar como si todo siguiera igual. Necesitamos un nuevo modelo económico que tenga en cuenta la nueva realidad de las crisis financiera y ambiental. Necesitamos hacer más con menos, y necesitamos incluir las preocupaciones ambientales y financieras para formular políticas que tengan éxito. El crecimiento verde es aconsejable, no sólo porque el desarrollo sostenible es bueno para el medio ambiente, sino porque es también beneficioso desde el punto de vista económico.

El crecimiento económico y el cuidado del medio ambiente no sólo pueden, sino que deben marchar juntos. La eficiencia en el aprovechamiento de los recursos debe convertirse en una de nuestras principales prioridades y debe aplicarse al consumo de energía, al uso que hacemos de los recursos naturales (la biodiversidad, el aire y el agua limpios) y a nuevas esferas, como la gestión de los desechos. Debe integrarse horizontalmente a todas las demás esferas de políticas como las políticas relativas a la agricultura, la pesca, el transporte, la energía, la industria y la economía. Esto es lo que la Comisión Europea se propone hacer en su Hoja de ruta para una Europa eficiente en el aprovechamiento de los recursos en 2011.

La Unión Europea (UE) ha contraído el firme compromiso de poner freno a la pérdida de diversidad biológica. Esperamos ver un compromiso similar a nivel mundial en la Conferencia de Nagoya, ocasión para establecer una estrategia mundial encaminada a poner fin a la pérdida de biodiversidad y convenir metas comunes. En marzo de 2010, los líderes europeos acordaron una nueva visión a largo plazo y una importante meta a mediano plazo para la diversidad biológica para la UE después de este año, cuando la actual meta finalice. La nueva meta es: “Detener en la UE la pérdida de diversidad biológica y la degradación de los servicios prestados por los ecosistemas antes del año 2020, y restaurarlos todo lo que sea posible, aumentando la contribución de la UE para impedir la pérdida de biodiversidad en el mundo.” El siguiente paso será que la Comisión Europea amplíe aún más los planes, proponiendo, a finales del presente año o a principios del siguiente, una Política sobre Diversidad Biológica de la UE para el período posterior al año 2010.

La Comisión Europea ha adoptado un eslogan para nuestra campaña de sensibilización sobre la diversidad biológica: “Estamos todos juntos en esto”. Sólo si nos esforzamos juntos – los gobiernos, las ONG, los ciudadanos, todos nosotros – tendremos la posibilidad de salvar el inmenso número de especies amenazadas, y no sólo eso, sino de detener la enorme pérdida financiera que el declive de la diversidad biológica puede causar. Las preocupaciones ambientales deben incorporarse a todas las esferas de políticas, y eso significa que los ministros de medio ambiente deben empezar a hablar de finanzas, y los ministros de finanzas tienen que empezar a tomar el medio ambiente más seriamente de lo que lo han hecho hasta ahora.

Por eso, recordemos la profecía de los indios Cree, y no dejemos para cuando sea demasiado tarde el descubrir que el dinero no puede comerse. Necesitamos actuar ahora para salvar las especies y los ecosistemas y crear un crecimiento económico sostenible para que las futuras generaciones disfruten del mismo planeta que nosotros disfrutamos.

personas

CHRISTIANA FIGUERES

“No hay tarea más urgente, más ineludible y más sagrada que la de proteger el clima de nuestro planeta para nuestros hijos y nietos”, dijo Christiana Figueres, la nueva Secretaria Ejecutiva de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC). La Sra. Figueres asumió el mando de la Secretaría de la CMNUCC en febrero. Costarricense y con muchos años de trabajo en la CMNUCC, era una de los favoritos para ocupar el puesto. Fue vicepresidente de la Mesa de la Conferencia de las Partes de 2007 a 2009 y durante años ha presidido numerosas negociaciones internacionales. Además, ha ocupado varios cargos ejecutivos en organizaciones dedicadas a la creación de fuentes de energía renovable, al desarrollo sostenible y a la promoción de la participación de los países de América Latina en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático.

ROZ SAVAGE

Roz Savage ha cruzado sola el Océano Pacífico y el Atlántico a remo para inspirar a las personas a cuidar más el planeta. En junio de 2010 se convirtió en la primera mujer en lograr esa hazaña y poco después anunció sus planes de añadir el Océano Índico a su lista de conquistas. Cuando viaja o realiza otras actividades, esta ambientalista intrépida difunde su mensaje mediante su blog y por Twitter, filmando videos y grabando podcasts. Implacable luchadora contra el cambio climático, fue nombrada Heroína del Clima de las Naciones Unidas para el Día Mundial del Medio Ambiente de 2009, pronunció un discurso en la Cumbre del Proyecto Climático de Al Gore y ha sido Atleta Embajadora de 350.org, cuya misión consiste en inspirar y unir a las personas para buscar soluciones al cambio climático. Su pasión por el remo nació cuando era estudiante en la Universidad de Oxford.



PETER LEMKE

En abril de 2010, el profesor Peter Lemke ganó el Premio Climático de Bayer por los aportes pioneros que había realizado para definir la relación entre el hielo marino y el clima. Los cambios que experimenta el hielo marino sirven de barómetro del cambio climático. Las investigaciones de Lemke sobre el hielo marino han llevado a la formulación de principios clave para los modelos climáticos actuales que se utilizan en la comunidad científica para analizar el cambio climático. Lemke dirige el Departamento de Climatología del Instituto Alfred Wegener de Investigaciones Polares y Marinas desde 2001 y ha desempeñado un papel fundamental en la elaboración del Informe del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC), que recibió el Premio Nobel de la Paz en 2007.

RANDALL ARAUZ

Randall Arauz es un defensor infatigable de la diversidad biológica que ha tenido mucho éxito a nivel de base. Durante muchos años ha emprendido, tanto en Costa Rica como a nivel internacional, una campaña sin tregua para detener la pesca de aletas de tiburón, práctica que consiste en cercenar las aletas del tiburón y volver a arrojar el resto del cuerpo al mar. Los tiburones son una especie amenazada en todo el mundo. Los esfuerzos de Arauz por sensibilizar al público y formar la opinión pública han llevado a la sanción de leyes que prohíben la pesca de aletas de tiburón en Costa Rica. También ha demandado con éxito a organizaciones nacionales por no cumplir o no hacer cumplir la ley. Hoy en día preside la organización ambiental PRETOMA (programa para la restauración de las tortugas marinas) y es uno de los ganadores del Premio Gotemburgo de Desarrollo Sostenible.

TUY SEREIVATHANA

Con un hábitat en disminución, es cada vez más común que los elefantes de Camboya se metan en las explotaciones agrícolas y destruyan los cultivos en su búsqueda de alimento. Eso ha hecho que se incrementen drásticamente los conflictos entre los seres humanos y la población de elefantes, que es cada vez más reducida. Muchos agricultores de las zonas rurales aledañas a los bosques incluso han matado elefantes para proteger sus cultivos. Tuy Sereivathana, ex guardabosques de parques nacionales, ha ayudado a resolver ese problema, y ha reducido a cero el número de muertes de elefantes desde 2005. Además, sus soluciones innovadoras y económicas han facultado a las comunidades locales a participar en las actividades de conservación de los elefantes amenazados. Por ejemplo, Tuy enseñó a los aldeanos a usar métodos no violentos – como ajíes picantes, plantas autóctonas, cercos, fuegos artificiales y sirenas para la niebla – para ahuyentar a los elefantes y también a emplear técnicas de diversificación y rotación de cultivos que reducen al mínimo el daño causado por las incursiones de los elefantes. Tuy ha recibido el Premio Ambiental Goldman de 2010.

PHAEDRA ELLIS-LAMKINS

La filosofía de Phaedra Ellis-Lamkins para mejorar la vida y los medios de subsistencia se rige por un principio central: combatir simultáneamente la pobreza y la contaminación. Nombrada una de las 100 personas más poderosas de Silicon Valley por la revista *San Jose Magazine*, Ellis-Lamkins es Directora General de *Green for All*, organización estadounidense dedicada a mejorar la vida de todas las personas que viven en los Estados Unidos por medio de una economía de energía limpia. Su objetivo es conectar a las personas que más necesitan trabajo – como los trabajadores de comunidades desfavorecidas – con el trabajo que más se necesita hacer, es decir, empleos verdes relacionados con la eficiencia energética y las fuentes de energía renovable. *Green for All* trabaja en colaboración con comunidades empresariales, gubernamentales, sindicales y a nivel de base para resolver problemas ambientales y económicos mediante el desarrollo de una economía verde e inclusiva.



LI BINGBING

Li Bingbing, premiada actriz y defensora del medio ambiente, es la nueva embajadora nacional de buena voluntad de la República Popular China. Asumió el cargo en 2010 en preparación de la Exposición Mundial en Shanghai, donde incentiva a las personas a tomar medidas para un futuro ecológico. Bingbing es una de las actrices más distinguidas de China. Debutó en el cine en 1999 y ha tenido papeles protagónicos junto a estrellas de la industria cinematográfica de la talla de Jackie Chan y Jet Li. Su labor de defensa del medio ambiente empezó en 2004, cuando la Fundación para la protección del medio ambiente de China la nombró embajadora ambiental. Desde entonces ha realizado diversas actividades para fomentar la protección del medio ambiente y el cambio de actitud de sus compatriotas, entre las que cabe mencionar la creación de su grupo de bienestar público, LOVE, fundado en 2009.

JAMES HANSEN

James Hansen dice que sus nietos son una de las mayores motivaciones que tiene para crear conciencia sobre el calentamiento de la atmósfera. Está convencido de que ellos no lo perdonarían si no dijera nada. Hansen, climatólogo y director del Instituto Goddard de Estudios Espaciales de la NASA, ha pasado decenios enteros alertando a los políticos sobre los peligros del calentamiento de la atmósfera. Ya en 1988 presentó un testimonio sobre el cambio climático ante distintas comisiones del Congreso de los Estados Unidos, que contribuyó a crear conciencia sobre el calentamiento de la atmósfera en todo el mundo. Desde entonces, su trabajo ha sido clave para ampliar nuestro conocimiento del cambio climático que provocan las actividades humanas, y él mismo ha promovido enérgicamente la reducción del impacto que tiene ese fenómeno. Hansen recibió este año los 100.000 dólares de los EE.UU. que otorga el Premio Sophie de medio ambiente y desarrollo sostenible.

CRECER CON



JULIA MARTON-LEFÈVRE
Director General, IUCN

LA NATURALEZA

“Los gobiernos pueden proporcionar incentivos positivos que apoyen las buenas prácticas y eliminar políticas negativas como los perjudiciales subsidios, pero las empresas deben también asumir cierta responsabilidad”

Debemos aspirar no sólo a sobrevivir, sino a crecer, como resultado de este Año Internacional de la Biodiversidad 2010. Los gobiernos tienen que revisar sus estrategias y planes de acción nacionales sobre diversidad biológica; las empresas, sus políticas operacionales; los consumidores, sus hábitos de consumo y los políticos, sus prioridades. Entonces, cuando las generaciones futuras piensen en el año 2010 – y en la reunión del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), que ha de tener lugar en Nagoya, Japón, este octubre – pensarán en que fue un punto de cambio para nuestro planeta.

Un buen punto de partida será, sin duda, un nuevo plan estratégico de diez años encaminado a salvar los preciosos recursos de nuestra Tierra. Este plan abarca los tres objetivos principales del Convenio: conservar la diversidad biológica, utilizarla de manera sostenible y participar en sus beneficios de modo justo y equitativo. Y los vincula claramente al bienestar humano y a la necesidad de reducir, en el decenio siguiente, las actuales presiones sobre la biodiversidad, si es que se quiere que el planeta sustente a la humanidad.

Sin embargo, como sucede con cualquier buen plan, a la nueva estrategia hay que darle vida para que sea verdaderamente efectiva. Debe insertarse en las actividades diarias de los gobiernos, las empresas y la sociedad civil, y en la vida diaria de todos.

Desde la entrada en vigor, por primera vez, del Convenio, en 1993, se ha tomado conciencia a nivel internacional de la necesidad de salvaguardar nuestros activos naturales, y se ha acumulado un repertorio, que no deja de crecer, de evidencias sobre los beneficios económicos, sociales y ambientales de hacerlo. Pero estas evidencias no se han traducido en acciones en la escala requerida para encarar la crisis de la diversidad biológica. En realidad, en el mundo se está produciendo la pérdida de especies, la destrucción de los hábitat y la degradación de los ecosistemas a un ritmo más acelerado que antes.

La Lista Roja UICN de especies amenazadasTM – la fuente de información más completa sobre el estado de las especies silvestres – continúa documentando el creciente riesgo de extinción. Más de una tercera parte de las 47.677 especies evaluadas en 2009 están amenazadas. En los últimos 50 años, en el marco de la Evaluación de los Ecosistemas en el Milenio, se determinó que más del 60% de los ecosistemas del mundo – desde las marismas y los arrecifes de coral hasta los bosques tropicales y las montañas – se han degradado. La tercera edición de Global Biodiversity Outlook, publicado con anterioridad este año, muestra que la pérdida de la biodiversidad continúa a ritmos sin precedente.

La humanidad no puede darse más el lujo de seguir valorando a la ligera el mundo natural. En Nagoya, los gobiernos tienen que convenir un plan de acción mundial concertado y fijar – por primera vez – metas sólidas y mensurables por las que tengan que rendir cuentas. Las 20 metas que se están proponiendo para 2020 incluyen la restauración y la

conectividad ecológica y biológica. Éstas garantizan la conservación de las áreas de diversidad biológica más importantes, y comprenden todas las biomas y los grupos taxonómicos. La UICN ha fijado cotas más altas, al exhortar a todos los gobiernos a establecer antes de 2020 todas las políticas y adoptar las medidas necesarias para evitar más pérdida de biodiversidad. Es un reto ambicioso que exigirá liderazgo, visión, voluntad política y recursos adicionales.

Asimismo, exhortamos a la adopción de estrategias de aplicación nacionales, regionales y mundiales más fuertes y efectivas, para que en las áreas protegidas pueda medrar la naturaleza y para que cuestiones como el financiamiento sostenible y los vínculos con la adaptación al cambio climático y la mitigación reciban mayor atención. Las zonas marinas y costeras suscitan especial preocupación y es primordial mejorar la colaboración para determinar zonas ecológica y biológicamente





importantes en los mares profundos fuera de la jurisdicción nacional. En la actualidad, sólo el 1% de los océanos mundiales están protegidos.

Se piensa que sólo los arrecifes de coral son tan ricos como los bosques tropicales del mundo, sin embargo, el Índice de la Lista Roja UICN, que investiga el riesgo de extinción con el tiempo, muestra reducciones drásticas en muchas especies de coral durante los últimos 10 años. Los arrecifes son fuentes vitales de alimento, proporcionan protección contra las tormentas, empleos, recreación y constituyen otras fuentes de ingreso para más de 500 millones de personas, no obstante, se ven cada vez más amenazados por el cambio climático y actividades humanas como la sobrepesca y el turismo no regulado. No hacer nada ahora para salvaguardar estos importantes ecosistemas sólo acrecentará estas amenazas.

Hacemos hincapié también en los vínculos que existen entre la pobreza, los medios de vida y la diversidad biológica, y nos mantendremos al tanto de los progresos que se logren en relación con un nuevo régimen internacional de acceso a los recursos genéticos, y la participación en sus beneficios, que, si se aprueba, podría fortalecer la competencia del CDB en esta esfera y salvaguardar los conocimientos tradicionales de los pueblos.

*“En la actualidad,
sólo el 1%
de los océanos mundiales
están protegidos”*

El sector privado tiene un importante papel que desempeñar en la conservación de la biodiversidad del mundo. Los gobiernos pueden proporcionar incentivos positivos que apoyen las buenas prácticas y eliminar políticas negativas como los perjudiciales subsidios, pero las empresas deben también asumir cierta responsabilidad. En un estudio realizado recientemente por TruCost, consultoría del Reino Unido, se determinó que las 3.000 compañías que cotizan en bolsa más importantes del mundo contribuían alrededor de 2,2 billones de dólares en impactos negativos en factores externos ambientales, lo que pone de manifiesto la razón por la cual las empresas tienen también que formar parte de la solución.

En Nagoya, la UICN se pondrá en contacto con sus más de 1.100 organizaciones miembro y cientos de asociados para impulsar el programa sobre la diversidad biológica. Se publicará una Lista Roja UICN actualizada, y también

una Lista Roja para los Ecosistemas, con la finalidad de demostrar dónde los servicios de los ecosistemas están amenazados y necesitan protección. En asociación con el Banco Mundial y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial, pondremos en marcha un nuevo proyecto SOS (Salvemos Nuestras Especies), que reunirá al sector público y al privado en pro de la conservación. Y no olvidando a los futuros encargados de tomar decisiones apoyamos, junto con el CDB, la organización alemana para el desarrollo GTZ, la Universidad de Tsukuba, la Unesco y otros, la celebración de un Foro Internacional de la Juventud denominado Go4Biodiv-Patrimonio Mundial, que sesionará paralelamente a la reunión del CDB.

La conservación de la diversidad biológica sí puede lograrse: he visto muchos proyectos que han tenido éxito en distintas zonas del mundo. Ahora, hay que ampliar la escala de estos éxitos locales e incorporarlos a las corrientes principales durante el siguiente decenio. Nagoya no es más que el comienzo de este largo camino, y todos los segmentos de la sociedad deben sumarse a nosotros en este viaje, para convertir la visión de diversidad biológica, las metas y los planes en realidad. Dentro de 10 años, cuando pensemos en el año 2010, debemos poder decir que Nagoya constituyó, en efecto, un punto de cambio.

Capital natural: vínculos útiles

Esta página contiene vínculos a sitios en la web de gobiernos, organizaciones internacionales, organizaciones no gubernamentales, empresas, medios de difusión y otras entidades del mundo entero que pueden ser de ayuda en el estudio de asuntos relacionados con la economía de los ecosistemas y la diversidad biológica. Esta recopilación de vínculos es producto de un examen que hemos hecho nosotros mismos de la inmensa cantidad de información disponible en Internet para que puedas encontrar las fuentes que más te sirvan para lo que estás investigando. La revista *Nuestro Planeta* no está necesariamente de acuerdo con las opiniones de los grupos a los que llevan los vínculos y no podemos garantizar la exactitud de la información publicada en esos sitios. Nuestra intención es proporcionar una gran variedad de opiniones y perspectivas.

www.unep.org

La Economía de los Ecosistemas y la Diversidad Biológica (TEEB)

www.teebweb.org

El estudio TEEB es una importante iniciativa de alcance internacional para atraer la atención hacia los beneficios económicos de la diversidad biológica a nivel mundial, poner de relieve el costo cada vez mayor de la pérdida de la diversidad biológica y la degradación de los ecosistemas y posibilitar la toma de medidas positivas en la práctica.

Subdivisión de Economía y Comercio del PNUMA

www.unep.ch/etb/

Esta subdivisión del PNUMA tiene por objetivo promover la conservación del medio ambiente, la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible mediante el aumento de la capacidad de los gobiernos, empresas y la sociedad civil para incorporar los aspectos ambientales a las políticas y prácticas económicas y financieras.

Contabilidad ecológica: Un centro de recursos virtual

http://www.unep.ch/etb/areas/VRC_index.php

Este centro virtual proporciona una base de datos consultable de diversos materiales y vínculos a Internet relacionados con la contabilidad integrada ambiental y económica, conocida también por el nombre de contabilidad ecológica.

Diversidad biológica del PNUMA

www.unep.org/themes/biodiversity/

Esta página se centra en especial en la diversidad biológica. Contiene información sobre los programas y actividades, iniciativas regionales, publicaciones, eventos y reuniones relacionados con el PNUMA.

Gestión de los Ecosistemas del PNUMA

www.unep.org/ecosystemmanagement/

Esta es la página inicial del PNUMA sobre la Gestión de los Ecosistemas, una de las seis esferas prioritarias del Programa. Contiene información sobre el Programa del PNUMA de Gestión de los Ecosistemas, en particular sobre contenido científico, políticas, publicaciones, campañas, noticias y eventos relacionados con este tema.

La diversidad biológica y las Naciones Unidas

La Evaluación de los Ecosistemas del Milenio

www.millenniumassessment.org/

La Evaluación de los Ecosistemas del Milenio es una evaluación que presenta un análisis científico actualizado de la condición y las tendencias de los ecosistemas del planeta y

de los servicios que prestan, así como de las opciones para restaurarlos, conservarlos o mejorar su uso sostenible.

Plataforma intergubernamental científico-normativa sobre diversidad biológica y servicios de los ecosistemas

www.ipbes.net/

Es el sitio de un nuevo órgano que todavía no se ha formado y que, según se prevé, constituirá una plataforma internacional más sólida para la conexión entre el campo científico y el normativo que facilitará que los nuevos conocimientos científicos puedan trasladarse a medidas normativas concretas en los niveles adecuados.

Convenio sobre la Diversidad Biológica

www.cbd.int

El Convenio sobre la Diversidad Biológica es un tratado intergubernamental cuyo objetivo es conservar la diversidad biológica, garantizar el uso sostenible de los componentes de la diversidad biológica y garantizar una participación justa y equitativa de los beneficios que brinda el uso de los recursos genéticos.

Internacional

International Society for Ecological Economics (ISEE)

www.ecoeco.org/

La ISEE (Sociedad Internacional para la Economía Ecológica) es una organización sin fines de lucro y dirigida por sus miembros, que está dedicada a fomentar la comprensión de las relaciones entre los sistemas ecológicos, sociales y económicos para el bienestar mutuo de la naturaleza y de las personas.

International Institute for Environment and Development (IIED)

<http://www.iied.org/>

El IIED (Instituto Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo) es una organización de investigación internacional e independiente cuya misión es crear un mundo más justo y duradero mediante pruebas, medidas e influencia, en asociación con otras entidades. El IIED realiza actividades con algunas de las poblaciones más vulnerables del mundo para asegurar que pueden opinar sobre las cuestiones políticas que los afectan más directamente.

Global Business of Biodiversity

<http://www.businessofbiodiversity.co.uk/>

Es el sitio del primer Simposio sobre el comercio mundial de la diversidad biológica, que se celebró en Londres en julio de 2010. Esta es una conferencia singular sobre el comercio y la diversidad biológica centrada en el sector privado.

Conservation Finance Alliance

www.conservationfinance.org/

La CFA (Alianza para la financiación de la conservación) es una red internacional de colaboración que ayuda a resolver los problemas de la financiación sostenible para la conservación a través del intercambio de información y de conocimientos especializados.

ICLEI – Gobiernos Locales para la Sostenibilidad

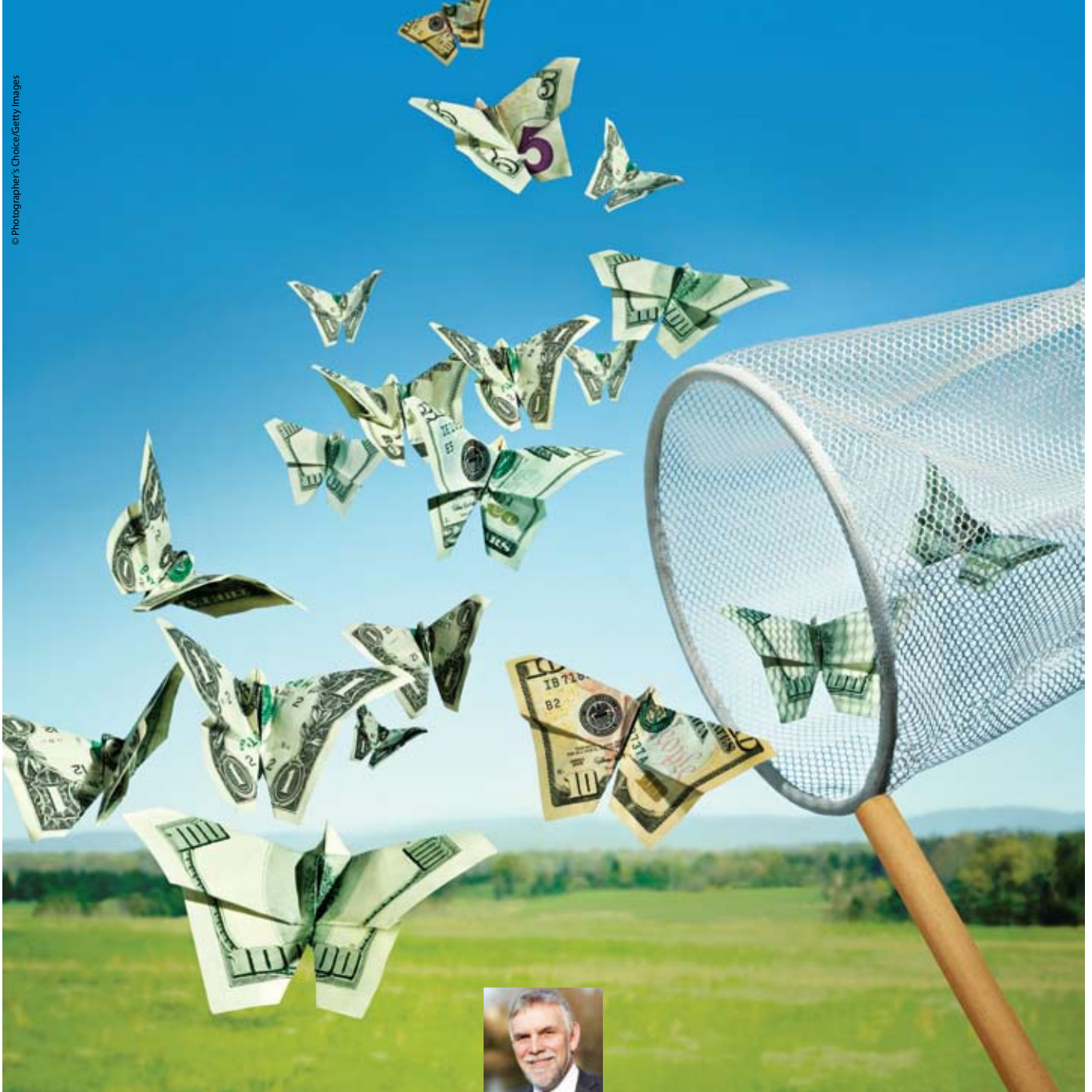
<http://www.iclei.org/>

Esta organización es una asociación internacional de gobiernos locales y organizaciones nacionales y regionales de gobiernos locales que adhieren a la causa del desarrollo sostenible.

Mapa realizado por Conservation International de evaluación de los servicios de los ecosistemas

<http://www.consvalmap.org/>

Una bibliografía en línea, desarrollada a través de un mapa del mundo interactivo, del valor económico, cultural y para la supervivencia de las áreas naturales, y de los pagos por los servicios ambientales en estas áreas.



JOCHEN FLASBARTH

.....
Presidente de la Agencia Federal
de Medio Ambiente de Alemania y
Presidente de la Mesa de la COP9 del
Convenio sobre la Diversidad Biológica

Un imperativo económico

¿Puede la diversidad biológica expresarse en valores económicos? ¿Cuál es el valor de las especies de mariposas? ¿Puede la importancia de un lago o de una ciénaga calcularse en dólares, euros, reales o en yuan renminbi? ¿Cuánto cuestan los microorganismos, y cuál es el valor monetario de la gran migración en el Serengeti, en el corazón de África?

Muchos se resistirían a pensar en la naturaleza desde un punto de vista tan económico. Y sin embargo, el entorno natural que nos rodea no sólo se caracteriza por su belleza y su singularidad, sino que es la base misma de la vida en nuestro planeta, de nuestras sociedades y nuestras economías. Sin la diversidad biológica de los ecosistemas de nuestros suelos, por ejemplo, no habría terrenos fértiles para la agricultura. La abundancia de peces en nuestros océanos y lagos es importante para la nutrición, y la única fuente de proteína en muchas regiones pobres del mundo.

Con frecuencia, el medio ambiente natural se degrada por las que parecen ser buenas razones económicas. Los caminos se construyen para facilitar el acceso a los pueblos, las aldeas o los lugares de producción. Las ciénagas deben ceder el paso a las tierras de labranza y los bosques a los asentamientos humanos y la industria. En muchos de esos casos, la protección y la preservación de la naturaleza parecen ser “demasiado costosas”. En aras del desarrollo económico de un país o una región, se alega, no podemos no usar la naturaleza de esta manera.

Gracias a esta dinámica del desarrollo, estamos presenciando una pérdida de biodiversidad provocada por el ser humano sin precedente en la historia de nuestro planeta. Los científicos han calculado que la actual tasa de extinción de las especies es 100 a 1.000 veces mayor que la natural. La meta de reducir considerablemente la tasa de pérdida de diversidad biológica antes de 2010 – acordada por los Jefes de Estado y de Gobierno en la Cumbre Mundial de Johannesburgo en 2002 – no se ha cumplido.

En el período previo a la novena Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica – de la cual Alemania fue sede en 2008, en Bonn – para nosotros en el Ministerio Federal de Medio Ambiente de Alemania la cuestión fundamental era cómo refutar esta lógica de la “degradación en aras del desarrollo económico”. Llegamos a la conclusión de que necesitábamos una valoración económica de la pérdida de diversidad biológica. ¿Cuál es el verdadero costo de no proteger la naturaleza? ¿Cuáles son los costos de la pérdida de diversidad biológica para la economía regional y mundial?

Así surgió el estudio sobre La Economía de los Ecosistemas y la Diversidad Biológica (TEEB). Conseguimos reclutar al economista indio Pavan Sukhdev como jefe del estudio, quien – gracias a la excelencia científica y a una amplia red en los círculos científicos – dio un impulso decisivo al estudio. Ya se pueden obtener varios informes provisionales, que muestran todos una sola cosa: el mundo es suficientemente rico para proteger la diversidad biológica, pero demasiado pobre para continuar tolerando su pérdida.

Por ejemplo, si las actuales prácticas de pesca continúan, la pesca marina comercial dejará de existir para 2050 porque la sobrepesca en los océanos habrá sido tanta que no quedarán poblaciones económicamente viables. Pongamos otro ejemplo, el equipo de Pavan Sukhdev ha demostrado que las áreas protegidas del mundo prestan servicios y ofrecen beneficios valorados en 5 billones anuales, más que los ingresos del sector del automóvil, el sector del acero y el sector de los servicios de TI combinados en el mundo. Dado que las áreas protegidas constituyen

sólo una pequeña parte del medio ambiente natural, este ejemplo ilustra el enorme potencial de la diversidad biológica para generar valor añadido.

Por último, en el período previo a las negociaciones sobre el clima, celebradas en Copenhague, los economistas utilizaron un solo ecosistema para ilustrar la gravedad de los impactos del cambio climático en la biodiversidad y sus implicaciones económicas para regiones enteras. Para asegurar la viabilidad a largo plazo de los arrecifes de coral tropicales se requiere mantener los niveles de dióxido de carbono en la atmósfera por debajo de las 350 partes por millón. Sin embargo, la base utilizada para las negociaciones sobre el clima es 400 a 450 partes por millón. Por tanto, cabría afirmar que el género humano ya decidió la suerte que han de correr los arrecifes. Si esta meta

*“...el mundo
es
suficientemente rico
para
proteger
la diversidad
biológica,
pero
demasiado pobre
para continuar
tolerando
su pérdida.”*

se mantiene, uno de los ecosistemas más bellos y carismáticos del mundo desaparecerá y, con él, los medios de vida conexos de 500 millones de personas. Los arrecifes de coral no sólo son la base de las pesquerías en estas regiones, sino que también son importantes para el turismo y la protección contra las tormentas.

El razonamiento de que la naturaleza debe sacrificarse por el desarrollo económico mundial simplemente no tiene sentido. Lo válido es lo contrario: el mundo,

al abusar de los recursos naturales, ha estado viviendo desde hace tiempo por encima de sus posibilidades. Por tanto, la protección de la diversidad biológica no sólo es un imperativo ético, también es un imperativo económico.



*“Espero usar mi ‘celebridad’ para
motivar y conseguir que retrocedamos
del umbral del peligro”*

CLIMATE

No hay nada como ver de cerca la muerte para centrar la mente, y – como dice el actor Don Cheadle – haberse salvado por un pelo de la carga de un rinoceronte lo puso a meditar sobre la biodiversidad. Estando de visita en un santuario de animales africanos, durante el periodo de recuperación de una operación de rodilla que lo hacía andar con dificultad, un “rinoceronte negro, casi plenamente desarrollado”, arremetió contra él.

Trató de huir, pero “cuando miré hacia atrás para ver qué distancia me separaba de la muerte, vi una y media toneladas de rinoceronte adolescente y enfadado, a poco menos de dos pies de distancia, concentrado exactamente en mis bolsillos traseros. Con mi pierna coja, no era posible que corriera más que él. Pero con mucho esfuerzo, el instinto de conservación se impuso, y milagrosa e inverosímilmente conseguí escalar una cerca de 8 pies de altura que estaba a mi izquierda”.

Y prosigue la estrella de Hotel Rwanda, “sentado allá arriba en mi privilegiada ubicación me vino un pensamiento a la cabeza: “tal vez este rinoceronte que cargó contra mí no estaba equivocado. Si yo fuera un animal silvestre que viera mi hábitat desaparecer lentamente por la continua invasión de los seres humanos, mi agua disminuir y mis fuentes de alimento escasear cada vez más como resultado del calentamiento de la Tierra y la proliferación de contaminantes, tal vez trataría de solucionar las cosas con mis pezuñas y eliminaría a un humano de la lista. ¿Quién podría reprocharme nada?”.

Nacido en Kansas City hace 46 años, y habiendo crecido en Denver, Cheadle tuvo un “creciente interés” en el medio ambiente desde que tiene memoria. Se acuerda de que siendo niño se preguntaba adónde iban todos los desechos que él producía y los espacios abiertos de Colorado le inspiraban el deseo de protegerlos. Más tarde, vivió en Nebraska, donde el racionamiento del agua era común. Estas y otras tempranas influencias ambientales “crearon en su mente un paisaje” que inspiró en él “el cuidado”.

Y eso hace, cuidar. Desde hace tiempo hace campañas contra el genocidio que se mostró en la película que le ha dado más fama. En 2007, recibió el premio

de carácter humanitario BET (*Black Entertainment Television*) por los servicios prestados a los pueblos de Darfur y Rwanda, y, junto con el también actor George Clooney, recibió el premio de la Cumbre Mundial de los galardonados con el Premio Nobel de la Paz por la labor de ambos en la porción assolada del Sudán.

Practica lo que predica sobre el medio ambiente, su casa funciona con energía solar e incluso – como golfista con un handicap de un solo dígito – juega con pelotas de golf reciclables. Y ahora hará sus campañas en otro nivel en su calidad de Embajador de Buena Voluntad del PNUMA.

Espera que su nuevo papel “me brinde la oportunidad de aprender sobre cómo los países del mundo encaran los retos ambientales, y me permita usar mi influencia para unir a la gente en torno a lo que debería ser una cuestión evidente: nuestra interrelación con nuestros ecosistemas y la interrelación entre unos y otros.

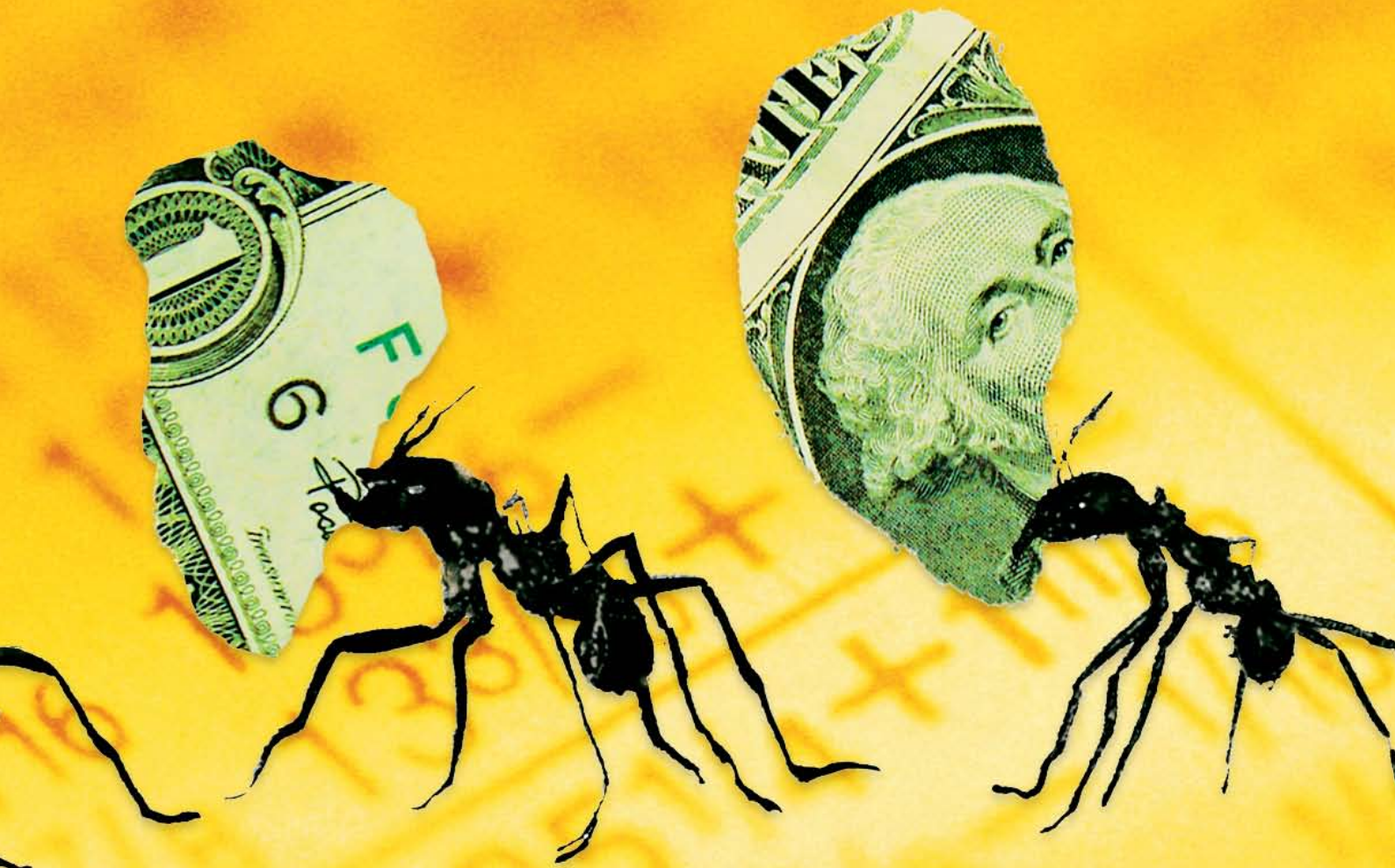
“Espero poder usar mi posición para hacer algo más que no hacer cola en el aeropuerto o conseguir una buena mesa en un restaurante (aunque hay que admitir que son gratas ventajas) y a mi modesta manera ser una voz que colabore con otras voces que tratan de que se les escuche y, tal vez, ayudar a promover sus esfuerzos un poco más allá. Espero usar mi ‘celebridad’ para motivar y conseguir que retrocedamos del umbral del peligro”.

Los científicos creen que entre la mitad y las dos terceras partes de todas las especies estarán al borde de la extinción para finales de siglo. Esa realidad debería captar toda nuestra atención y empujarnos a salir de nuestra apatía.

“Nuestros líderes deberían conceder a estas cuestiones de vital importancia la máxima prioridad y destinar la mayor parte de su personal y sus recursos a poner freno a esta tendencia generalizada, pero desafortunadamente no es así. Debemos hacer nuestra la lucha para que estas cuestiones reciban la atención que merecen – no en aras del elevado ideal de preservar un hábitat o una especie en particular porque es ‘lo que hay que hacer’, sino por la muy egoísta razón de asegurar que nosotros, como especie, podamos perpetuarnos.

“Para bien o para mal, todos somos cautivos de esta gran esfera azul. Si seguimos maltratándola, ella nos devolverá el maltrato.” El rinoceronte estaría de acuerdo con eso. – GL





www.unep.org/ourplanet

